



Lighting Receiver io

**FR Notice d'installation****page 1**

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles

**DE Gebrauchsanleitung****Seite 7**

Hiermit erklärt Somfy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen. Abbildungen unverbindlich.

**IT Guida all'installazione****pagina 13**

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Valida in UE, CH e NO. Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

**NL Installatiegids****blz. 19**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Te gebruiken in de EU, CH en NO. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

**EN Installation guide****page 25**

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Usable in EU, CH and NO. Images are not contractually binding.

**ES Guía de instalación****página 31**

Por la presente, Somfy declara que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en la página web [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Aplicable para la UE, Suiza y Noruega. Fotos no contractuales.

**PT Guia de instalação****página 37**

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet, em [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Utilizável na UE, Suíça e Noruega. Imagens não contratuais.

**EL Οδηγός εγκατάστασης****σελίδα 43**

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EE. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην EE, την Ελβετία και τη Νορβηγία. Φωτογραφίες δεν είναι συμβατική.

**DA Installationsvejledning****side 49**

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstemmelseserklæring kan hentes på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Anvendelig i EU, CH og NO. Billederne er ikke kontraktforhold.

**SV Installationsanvisning****sidan 55**

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Gäller i EU, CH och NO. Bilderna är inte avtalsenliga.

**FI Asennusohje****sivu 61**

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täyttymisestä on luettavissa Internet-soiloitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa. Kuvat eivät ole sopimukseen.

**NO Installasjonsguide****side 67**

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Kan brukes i EU, Sveits og Norge. Bildene er ikke kontraktfestet.

# Sommaire

<b>1. Introduction</b>	<b>1</b>	<b>8. Astuces et conseils</b>	<b>5</b>
<b>2. Sécurité</b>	<b>2</b>	8.1 Questions sur le Lighting Receiver io ?	5
2.1. Sécurité et responsabilité	2	8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé	5
2.2. Consignes spécifiques de sécurité	2	8.3. Retour en configuration d'origine	5
<b>3. Installation</b>	<b>2</b>	<b>9. Données techniques</b>	<b>6</b>
<b>4. Câblage du Lighting Receiver io</b>	<b>3</b>		
<b>5. Mise en service</b>	<b>3</b>		
5.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées	3		
5.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy	3		
<b>6. Utilisation de la lampe avec un point de commande local io Somfy</b>	<b>4</b>		
<b>7. Réglages supplémentaires</b>	<b>4</b>		
7.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy	4		
7.2. Création de commande de groupe ou de commande multiple	4		

## 1. Introduction

Le Lighting Receiver io est un récepteur équipé de la Radio Technology io. Il permet de piloter tout type de lumière (Lampe à incandescence, Halogène, LEDs) alimentée en 230 V - avec un maximum de 500 W, à partir d'un point de commande local io Somfy. Sa petite taille permet de l'installer discrètement à proximité du produit qu'il pilote.

Les Lighting Receiver io s'utilisent comme :

- commande individuelle - un Lighting Receiver io est commandé par un point de commande.
- commande multiple - un Lighting Receiver io est commandé par plusieurs points de commande (au maximum 9 points de commande).
- commande de groupe - plusieurs Lighting Receiver io sont commandés à partir d'un unique point de commande.

### Comment fonctionne le Lighting Receiver io ?

Le Lighting Receiver io utilise io-homecontrol®, le nouveau protocole de communication sans fil universel et sécurisé, partagé avec de grands fabricants de l'univers de la maison.

io-homecontrol® permet à tous les équipements de confort et de sécurité de communiquer entre eux et d'être pilotés par un seul et même point de commande.

La flexibilité et la parfaite compatibilité du système io-homecontrol®, permet d'accompagner l'évolution de vos besoins. Automatiser d'abord les volets roulants et la porte d'entrée, puis équiper les stores extérieurs, le portail et la porte du garage ou l'éclairage du jardin avec le système io-homecontrol®.

Echelonnés dans le temps, ces équipements demeurent compatibles avec l'installation existante grâce la technologie io-homecontrol® qui garantit leur interopérabilité.

Pour plus d'information veuillez consulter le site internet [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Sécurité

### 2.1. Sécurité et responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

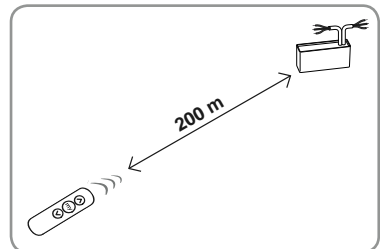
### 2.2. Consignes spécifiques de sécurité

- Installer le Lighting Receiver io à l'abri de la pluie et des intempéries.
- S'assurer que le module lumière connecté au Lighting Receiver io ne dépasse pas 500 W.
- Ne jamais brancher plusieurs Lighting Receiver io sur une même lumière.
- Ne jamais installer le Lighting Receiver io à proximité de surfaces métalliques ; celles-ci peuvent réduire la portée radio.
- Contrôler la portée radio avant de fixer le Lighting Receiver io. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

**⚠** L'utilisation d'appareil radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.

- Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio. La portée radio d'un point de commande local io Somfy est :

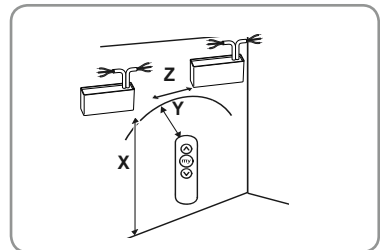
X = 200 m en champ libre



## 3. Installation

### Conseils d'installation

- Distance minimale (X) entre un Lighting Receiver io et le sol : X = 150 cm
- Distance minimale (Y) entre un Lighting Receiver io et un point de commande radio : Y = 30 cm
- Distance minimale (Z) entre deux Lighting Receiver io : Z = 20 cm.

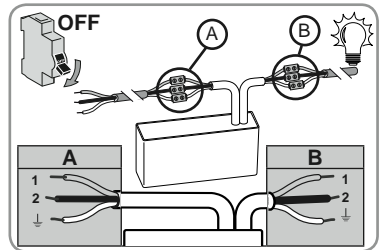


## 4. Câblage du Lighting Receiver io

**i** Le Lighting Receiver io doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de portée des enfants.

- Couper l'alimentation secteur.
- Brancher le Lighting Receiver io au secteur selon le schéma de câblage :
- Supply 230 V = côté Alimentation (A)
- Light = côté Lumière (B)

<b>A</b>	1	Bleu	Neutre	<b>B</b>	1	Bleu	Neutre
	2	Marron	Phase		2	Marron	Phase
	↓	Vert/jaune	Terre		↓	Vert/jaune	Terre



## 5. Mise en service

La notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande local io Somfy de type Situo io. Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.

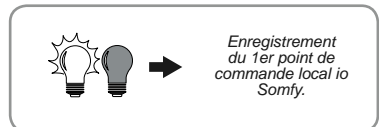
### 5.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées

**!** Un seul récepteur doit être alimenté à la fois.

Mettre sous tension et suivre la procédure «a» ou «b» en fonction de la réaction de la lumière :

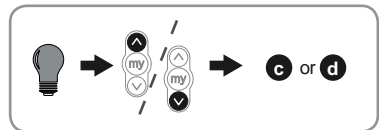
#### a La lumière s'allume puis s'éteint.

Aucun point de commande io Somfy n'est enregistré.  
Passer au chapitre « *Enregistrement du premier point de commande local io Somfy* ».  
ou



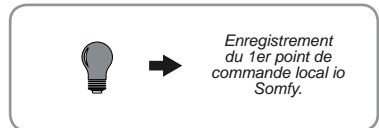
#### b La lumière ne s'allume pas

Appuyer sur la touche Montée ou Descente et suivre la procédure «c» ou «d» en fonction de la réaction de la lumière :



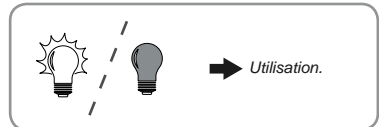
#### c La lumière ne s'allume toujours pas

Aucun point de commande io Somfy n'est enregistré.  
Passer au chapitre « *Enregistrement du premier point de commande local io Somfy* ».  
ou



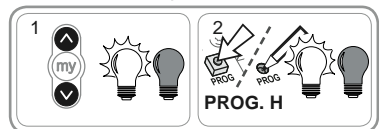
#### d La lumière s'allume ou s'éteint

Le point de commande io Somfy est enregistré.  
Passer au chapitre « *Utilisation* ».



### 5.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy

- 1) Appuyer en même temps sur les touches Montée/ Descente du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint.
- 2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint de nouveau pour indiquer que le point de commande local io Somfy est enregistré dans le Lighting Receiver io.



## 6. Utilisation de la lampe avec un point de commande local io Somfy

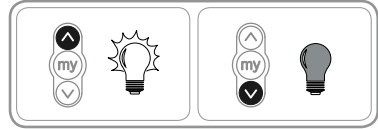
Pour allumer la lumière :

- Appuyer sur la touche Montée.

Pour éteindre la lumière :

- Appuyer sur la touche Descente.

La touche «my» n'a pas d'effet.



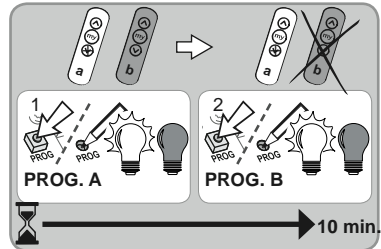
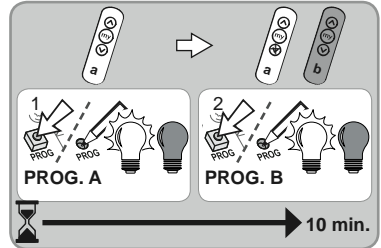
## 7. Réglages supplémentaires

### 7.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy

#### 7.1.1 Point de commande local io Somfy

**⚠** un maximum de 9 points de commande peut être enregistré dans un Lighting Receiver io.

- Appuyer sur le bouton PROG du point de commande enregistré (a) jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne : le Lighting Receiver io est en mode programmation pendant 10 min.
- Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy (b) à ajouter / à supprimer : la lumière s'allume puis s'éteint ; le point de commande io est ajouté / supprimé.

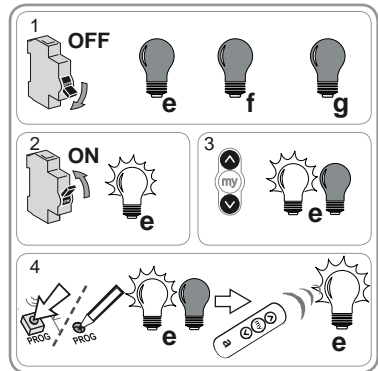


### 7.2. Création de commande de groupe ou de commande multiple

#### 7.2.1 Commande de groupe

Commande de groupe : un point de commande local io Somfy pilote plusieurs Lighting Receiver io.

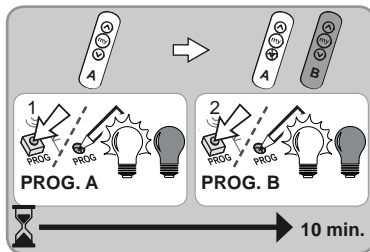
- Couper les alimentations électriques qui correspondent aux Lighting Receiver io (e, f et g) à commander avec l'unique point de commande.
  - Alimenter le premier Lighting Receiver io (e) à associer au point de commande.
  - Appuyer en même temps sur les touches Montée/Descente du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint.
  - Appuyer sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint de nouveau pour indiquer que le point de commande local io Somfy est enregistré dans le Lighting Receiver io
  - Alimenter un autre Lighting Receiver io à associer et répéter les étapes 3) et 4)
- Répéter la procédure pour chacun des autres Lighting Receiver io à piloter avec ce point de commande local io Somfy.



### 7.2.2 Commande multiple

Commande multiple : un Lighting Receiver io est commandé par plusieurs points de commande local io Somfy.

- 1) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande enregistré (A) jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne : le Lighting Receiver io est en mode programmation pendant 10 min.
  - 2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy (B) à ajouter : la lumière s'allume puis s'éteint ; le point de commande io est ajouté.
- Répéter ces deux étapes pour l'ajout de chaque point de commande local io Somfy.



## 8. Astuces et conseils

### 8.1 Questions sur le Lighting Receiver io ?

Constats	Cause possible	Solution
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lumière	La lumière est grillée.	Remplacer la lumière.
	Le point de commande n'est pas enregistré dans le Lighting Receiver io	Suivre la procédure d'ajout de point de commande local io Somfy.
	Les piles du point de commande sont faibles	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques
	Des interférences radio empêchent le fonctionnement du point de commande local io Somfy et du Lighting Receiver io.	Arrêter les appareils radio fonctionnant aux alentours.
Rien ne fonctionne.	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Lighting Receiver io	S'assurer de la compatibilité des deux produits.
	L'alimentation secteur est mauvaise.	Contrôler l'alimentation.
	La lumière est grillée.	Remplacer la lumière.
	La lumière ou les ampoules associées au Lighting Receiver io fait (font) plus de 500 W.	S'assurer que les ampoules associées au Lighting Receiver io ne font pas plus de 500 W au total.

### 8.2. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé

Se référer à la notice correspondante.

### 8.3. Retour en configuration d'origine

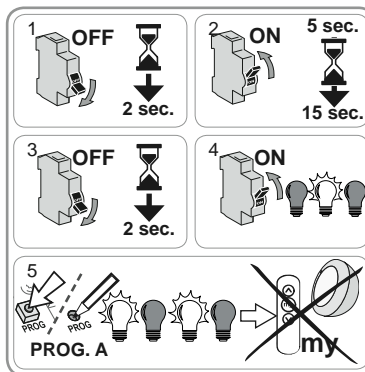
ⓘ Cette remise à zéro s'effectue avec un point de commande local io Somfy.

⚠ Cette remise à zéro supprime tous les points de commande et tous les capteurs;

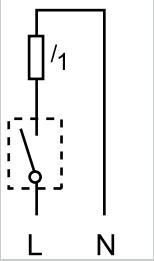
⚠ Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du Lighting receiver io à remettre à zéro.

- 1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 2) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.
- 3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.
- 4) Remettre l'alimentation secteur : la lumière clignote lentement.
- 5) Maintenir l'appui sur le bouton PROG : la lumière s'allume puis s'éteint, quelques instants plus tard la lumière s'allume de nouveau. Le lighting receiver io est en configuration usine.

- Reprendre les procédures du chapitre « Mise en service »



## 9. Données techniques

Fréquence radio	868-870 MHz io homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes
Alimentation	230 V AC ~ 50 Hz
Indice de protection	IP 44
Température d'utilisation	- 25 °C à + 60 °C
Classe	II
Nombre de point de commandes io programmables	9
Dimensions	L : 87,4 mm - l : 24,4 mm - H : 41,5 mm
Degré de pollution	1
Degré de protection contre les chocs électriques	Classe II
Puissance maxi	500W
Tension de tenue aux chocs assignée	4kV
Type de fonctionnement	S1
Type de l'interrupteur	
PTI (Indice de tenue au cheminement)	> 175V
Condition de refroidissement	Sans refroidissement forcé
Dispositif de protection	Sans dispositif de protection
Nombre de cycle de d'utilisation	40 000
Type de coupure	Micro-coupure



# Inhalt

<b>1. Einleitung</b>	<b>7</b>	<b>8. Tipps und Hinweise</b>	<b>11</b>
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>8</b>	8.1 Fragen zum Lighting Receiver io?	11
2.1. Sicherheit und Gewährleistung	8	8.2. Austausch eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders	11
2.2. Spezifische Sicherheitshinweise	8	8.3. Zurücksetzen auf Werkseinstellung	11
<b>3. Installation</b>	<b>8</b>	<b>9. Technische Daten</b>	<b>12</b>
<b>4. Verkabelung des Lighting Receiver io</b>	<b>9</b>		
<b>5. Inbetriebnahme</b>	<b>9</b>		
5.1. Feststellung der bereits durchgeführten Einstellschritte	9		
5.2. Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funksenders	9		
<b>6. Bedienung der Lampe mit einem lokalen Somfy io-Funksender</b>	<b>10</b>		
<b>7. Zusätzliche Einstellmöglichkeiten</b>	<b>10</b>		
7.1. Hinzufügen und Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern	10		
7.2. Programmieren einer Mehrfach-/Gruppenbedienung	10		

## 1. Einleitung

Der Lighting Receiver io ist ein mit der Radio Technology io ausgestatteter Empfänger. Er dient zur Steuerung verschiedener Arten von Lichtquelle (Glüh-, Halogen- und LED-Lampen) mit 230-V-Stromversorgung bis max. 500 W mittels eines lokalen Somfy io-Funksenders. Aufgrund seiner kleinen Abmessung kann er unauffällig in der Nähe des angesteuerten Produkts untergebracht werden.

Mit dem Lighting Receiver io können folgende Bedienungsarten realisiert werden:

- Einzelbedienung - ein Lighting Receiver wird von einem Funksender betätigt,
- Mehrfachbedienung - ein Lighting Receiver io wird durch mehrere Funksender gesteuert (max. 9 Funksender).
- Gruppenbedienung - ein Funksender steuert mehrere Lighting Receiver io an.

### Wie funktioniert der Lighting Receiver io?

Der Lighting Receiver io nutzt io-homecontrol®, das neue universell und sicher einsetzbare drahtlose Kommunikationsprotokoll, das mit Haustechnikprodukten namhafter Hersteller kompatibel ist.

Mit io-homecontrol® können alle Komfort- und Sicherheitseinrichtungen untereinander vernetzt und durch einen einzigen Funksender gesteuert werden.

Durch seine Flexibilität und exzellente Kompatibilität kann sich das io-homecontrol® System neuen Bedürfnissen anpassen. So ist es möglich, zunächst die Rollläden und die Eingangstür zu automatisieren und später dann die Außenjalousien, das Hoftor und das Garagentor oder die Gartenbeleuchtung mit einzubinden.

Auch wenn der Einbau zeitlich versetzt erfolgt, sind diese Einrichtungen dank io-homecontrol® mit der bestehenden Anlage kompatibel.

Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der Internetseite [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander, wodurch Komfort, Sicherheit und Energieeinsparungen sichergestellt werden.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Sicherheitshinweise

### 2.1. Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie vor der Montage und Nutzung dieses Produktes die Anleitung sorgfältig durch.

Dieses Somfy Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.

Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.

Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

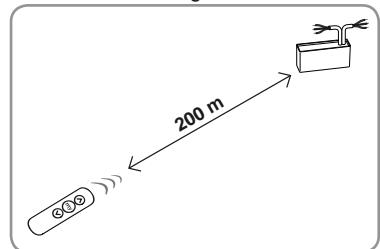
### 2.2. Spezifische Sicherheitshinweise

- Montieren Sie den Lighting Receiver io an einem vor Regen und Wetter geschützten Ort.
- Stellen Sie sicher, dass die am Lighting Receiver io angeschlossene Lichtquelle 500 W nicht übersteigt.
- Niemals mehrere Lighting Receiver io an eine Lampe anschließen.
- Vermeiden Sie die Montage des Lighting Receiver io in der Nähe von Metalloberflächen; diese können die Funkreichweite beeinträchtigen.
- Vor der Befestigung des Lighting Receiver io die Funkreichweite überprüfen. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

**!** Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines Hifi-Funkkopfhörers) mit derselben Frequenz kann zu Interferenzen führen, welche die Leistungen des Produkts einschränken.

- Das Gebäude, in dem das Gerät installiert ist, kann ebenfalls die Funkreichweite des Funksignals einschränken. Die Funkreichweite eines lokalen Somfy io-Funksenders beträgt:

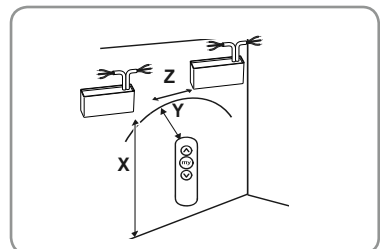
X = 200 m ohne Hindernisse im Freien



## 3. Installation

### Installationshinweise

- Mindestabstand (X) zwischen einem Lighting Receiver und dem Boden: X = 150 cm
- Mindestabstand (Y) zwischen einem Lighting Receiver io und dem Funksender: Y = 30 cm
- Mindestabstand (Z) zwischen zwei Lighting Receivern io: Z = 20 cm

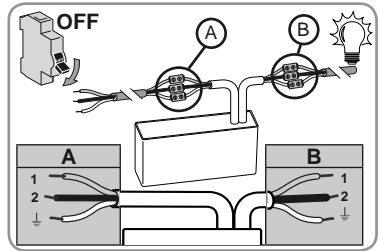


## 4. Verkabelung des Lighting Receiver io

**i** Der Lighting Receiver io muss vor Regen und Wetter geschützt sowie außerhalb der Reichweite von Kindern montiert werden.

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
- Schließen Sie den Lighting Receiver io gemäß Anschlussplan an die Spannungsversorgung:
  - Supply 230 V = Spannungsversorgung (A).
  - Light = Lichtseite (B)

A	1	Blau	Neutralleiter	B	1	Blau	Neutralleiter
	2	Braun	Phase		2	Braun	Phase
	↓	Grün/ Gelb	Schutzleiter		↓	Grün/ Gelb	Schutzleiter



## 5. Inbetriebnahme

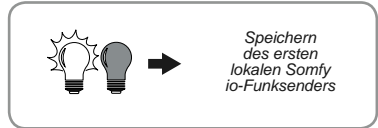
Diese Anleitung beschreibt nur die Inbetriebnahme mit Hilfe eines lokalen Somfy io-Funksenders vom Typ Situo io. Für eine Inbetriebnahme mit Hilfe einer anderen Bedieneinheit ziehen Sie die entsprechende Anleitung zurate.

### 5.1. Feststellung der bereits durchgeführten Einstellschritte

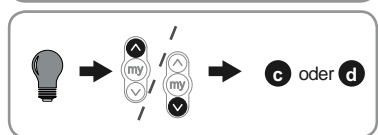
**!** Es darf nur ein Empfänger auf einmal in Betrieb genommen werden!

Schalten Sie ihn ein und befolgen Sie die Prozedur "a" oder "b", je nach Reaktion der Lichtquelle:

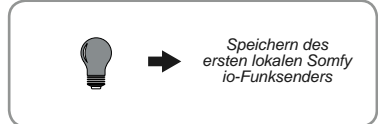
**a** **Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.**  
Es ist kein Somfy io Funksender eingelernt. Siehe Kapitel „Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funksenders“.  
oder



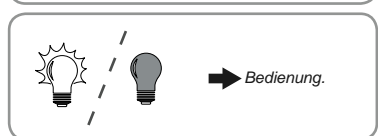
**b** **Das Licht schaltet nicht ein**  
Drücken Sie auf die AUF- oder AB-Taste und befolgen Sie die Prozedur "c" oder "d", je nach Reaktion der Lichtquelle:



**c** **Das Licht schaltet immer noch nicht ein**  
Es ist kein Somfy io-Funksender eingelernt. Siehe Kapitel „Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funksenders“.  
ODER

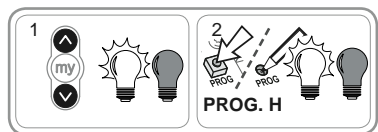


**d** **Die Lichtquelle schaltet ein oder aus.**  
Der Somfy io-Funksender ist eingelernt. Fahren Sie im Kapitel „Bedienung“.



### 5.2. Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funksenders

- 1) Drücken Sie gleichzeitig die Auf-/Ab-Tasten des lokalen Somfy io-Funksenders, die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.
- 2) Drücken Sie kurz auf die PROG -Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle geht erneut an und aus, um zu signalisieren, dass der lokale Somfy io-Funksender im Lighting Receiver io eingelernt wurde.



## 6. Bedienung der Lampe mit einem lokalen Somfy io-Funksender

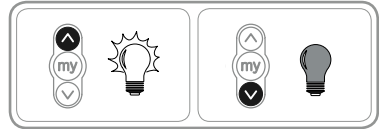
### Licht einschalten:

- Drücken Sie die AUF-Taste.

### Licht ausschalten:

- Drücken Sie die AB-Taste.

Die "my"-Taste zeigt keine Auswirkung.



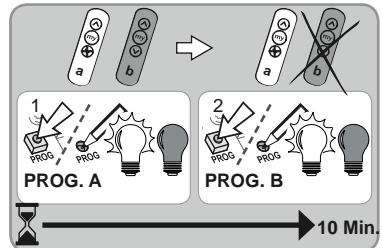
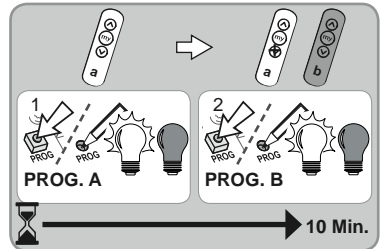
## 7. Zusätzliche Einstellmöglichkeiten

### 7.1. Hinzufügen und Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern

#### 7.1.1 Lokaler Somfy io-Funksender

**!** Es können maximal 9 Funksender in einem Lighting Receiver io eingelernt werden.

- 1) Drücken Sie die PROG-Taste des eingelernten Funksenders (a), bis die Lichtquelle ein- und wieder ausgeschaltet wird: Der Lighting Receiver io ist jetzt 10 Minuten lang in Lernbereitschaft.
- 2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen io-Funksenders (b), der hinzugefügt/gelöscht werden soll: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus; der Funksender wurde hinzugefügt / gelöscht.

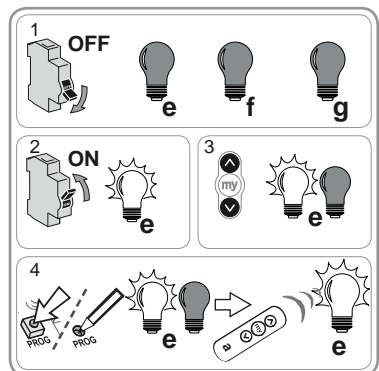


### 7.2. Programmieren einer Mehrfach-/Gruppenbedienung

#### 7.2.1 Gruppenbedienung

Gruppenbedienung: Ein lokaler Somfy io-Funksender steuert mehrere Lighting Receiver io an.

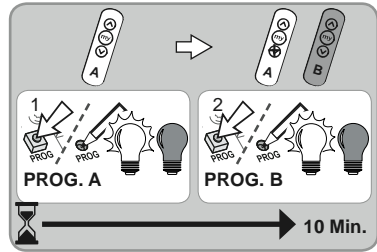
- 1) Unterbrechen Sie die den Lighting Receiver io (e, f und g) entsprechenden Spannungsversorgungen, die mit dem einzelnen Funksender angesteuert werden sollen.
  - 2) Schalten Sie den ersten Lighting Receiver io (e) ein, auf den der Funksender eingelernt werden soll:
  - 3) Drücken Sie gleichzeitig die Auf-/Ab-Tasten des lokalen Somfy io-Funksenders: die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.
  - 4) Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle geht erneut an und aus, um zu signalisieren, dass der lokale Somfy io-Funksender im Lighting Receiver io eingelernt wurde.
  - 5) Schalten Sie einen anderen Lighting Receiver io ein und wiederholen Sie die Schritte 3) und 4).
- Wiederholen Sie die Vorgehensweise für alle anderen Lighting Receiver io, auf die dieser lokale Somfy io-Funksender eingelernt werden soll.



### 7.2.2 Mehrfachbedienung

Mehrfachbedienung: Mehrere lokale Somfy io-Funksender steuern einen Lighting Receiver io an.

- 1) Drücken Sie die PROG-Taste des eingelernten Funksenders (A), bis die Lichtquelle ein- und wieder ausgeschaltet wird: Der Lighting Receiver io ist jetzt 10 Minuten lang in Lernbereitschaft.
  - 2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen io-Funksenders (B), der hinzugefügt werden soll: die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus; der lokale io-Funksender wurde hinzugefügt.
- Wiederholen Sie diese zwei Schritte bei jedem hinzuzufügenden lokalen Somfy io-Funksender.



## 8. Tipps und Hinweise

### 8.1 Fragen zum Lighting Receiver io?

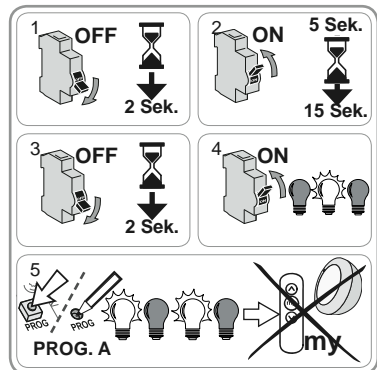
Fehlfunktionen	Mögliche Ursache	Lösung
Beim Drücken auf eine Taste des Funksenders erfolgt keine Reaktion der Lichtquelle.	Die Lampe ist defekt.	Tauschen Sie die Lampe aus.
	Der Funksender ist im Lighting Receiver io nicht eingelernt.	Befolgen Sie die Prozedur für das Hinzufügen eines lokalen Somfy io-Funksenders.
	Die Batterien des Funksenders sind schwach.	Ersetzen Sie die Batterien durch neue Batterien mit identischen Eigenschaften.
	Funkstörungen verhindern die Funktionsweise des lokalen Somfy io-Funksenders und des Lighting Receiver io.	Schalten Sie alle mit Funk funktionierenden Geräte im Nahbereich aus.
Keine Funktion erkennbar	Der verwendete Funksender ist nicht kompatibel mit dem Lighting Receiver io.	Prüfen Sie die Kompatibilität der beiden Produkte.
	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Prüfen Sie die Spannungsversorgung.
	Die Lampe ist defekt.	Tauschen Sie die Lampe aus.
	Die mit dem Lighting Receiver io verbundene(n) Lampe(n) oder Leuchtmittel hat/haben mehr als 500 W.	Stellen Sie sicher, dass die mit dem Lighting Receiver io verbundene(n) Lampe(n) nicht mehr als 500 W haben.

### 8.2. Austausch eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders

Lesen Sie in der entsprechenden Gebrauchsanleitung nach.

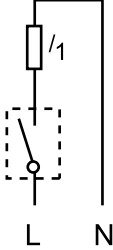
### 8.3. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

- ⓘ Das Zurücksetzen der Einstellungen erfolgt mit einem lokalen Somfy io-Funksender.
  - ⚠ Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen löscht alle Funkhandsender und alle Sensoren.
  - ⚠ Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur an dem Lighting receiver io durch, der zurückgesetzt werden soll!
- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s. aus.
  - 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung zwischen 5 s. und 15 s. ein.
  - 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von 2 s. aus.
  - 4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: die Lichtquelle blinkt langsam.
  - 5) Drücken Sie länger auf die PROG-Taste: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus und schaltet sich nach einigen Sekunden wieder erneut ein. Der Lighting Receiver io wurde auf Werkseinstellung zurückgesetzt.



- Befolgen Sie die im Kapitel „ Inbetriebnahme “ beschriebene Vorgehensweise.

## 9. Technische Daten

Funkfrequenz	868 – 870 MHz io-homecontrol® bidirectional (2W) Triband
Spannungsversorgung	230 V AC ~ 50 Hz
Schutzart	IP 44
Betriebstemperatur	- 25 °C bis + 60 °C
Schutzklasse	II
Anzahl programmierbarer io-Funksender	9
Gehäuseabmessungen	L: 87,4 mm - B: 24,4 mm - H: 41,5 mm
Verschmutzungsgrad	1
Max. Ausgangsleistung	500W
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit	4kV
Betriebsart	S1
Art und Schaltung des Schalters	
Kriechwegbildung PTI	> 175V
Abkühlbedingungen	keine Zwangskühlung notwendig
Schutzeinrichtung	Keine Schutzeinrichtung vorhanden
Anzahl der Betriebszyklen	40 000
Stromkreisunterbrechung	Micro-Unterbrechung
Anzahl registrierbarer io-homecontrol® Funksender	9
Gehäuseabmessungen	L : 87,4mm – B : 24,4 mm – H : 41,5mm

DE

## Indice

<b>1. Introduzione</b>	<b>13</b>	<b>8. Consigli e raccomandazioni</b>	<b>17</b>
<b>2. Avvertenze</b>	<b>14</b>	8.1 Domande sul dispositivo Lighting Receiver io?	17
2.1. Sicurezza e responsabilità	14	8.2. Sostituzione di un trasmettitore io Somfy perso o guasto	17
2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche	14	8.3. Ritorno alla configurazione originale	17
<b>3. Installazione</b>	<b>14</b>	<b>9. Dati tecnici</b>	<b>18</b>
<b>4. Cablaggio del Lighting Receiver io</b>	<b>15</b>		
<b>5. Messa in servizio</b>	<b>15</b>		
5.1. Identificazione delle fasi di regolazione già effettuate	15		
5.2. Programmazione del primo trasmettitore locale io Somfy	15		
<b>6. Utilizzo della lampada con un trasmettitore locale io Somfy</b>	<b>16</b>		
<b>7. Regolazioni supplementari</b>	<b>16</b>		
7.1. Aggiunta / Eliminazione di trasmettitori locali io Somfy	16		
7.2. Creazione di un comando di gruppo o multiplo	16		

## 1. Introduzione

Il dispositivo Lighting Receiver io è un ricevitore dotato della Tecnologia Radio io. Permette di comandare tutti i tipi di illuminazione (lampadine ad incandescenza, alogene, a led) alimentata a 230 V, fino ad un massimo di 500 W, a partire da un trasmettitore locale io Somfy. Le sue dimensioni ridotte ne permettono l'installazione nelle vicinanze del prodotto da controllare.

Il dispositivo Lighting Receiver io può essere utilizzato come:

- comando individuale - un dispositivo Lighting Receiver io è comandato da un trasmettitore.
- comando multiplo - un dispositivo Lighting Receiver io è comandato da diversi trasmettitori (al massimo 9 trasmettitori),
- comando di gruppo - è possibile comandare più dispositivi Lighting Receiver io utilizzando un solo trasmettitore.

### Come funziona il dispositivo Lighting Receiver io?

Il dispositivo Lighting Receiver io utilizza il sistema io-homecontrol®, il nuovo protocollo di comunicazione senza fili universale e protetto, condiviso con alcuni grandi costruttori dell'universo della casa.

io-homecontrol® permette a tutti gli equipaggiamenti di comfort e di sicurezza di comunicare tra loro e di essere comandati attraverso un unico trasmettitore.

La flessibilità e la perfetta compatibilità del sistema io-homecontrol® permettono di accompagnare l'evoluzione delle vostre necessità. Automatizzare innanzitutto le tapparelle e la porta d'ingresso, poi dotare le tende esterne, il portone e la porta del garage o l'illuminazione del giardino con il sistema io-homecontrol®.

Scaglionati nel tempo, questi dispositivi restano compatibili con l'installazione esistente grazie alla tecnologia io-homecontrol® che garantisce la loro interoperabilità.

Per maggiori informazioni, si prega di consultare il sito Internet [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Avvertenze

### 2.1. Sicurezza e responsabilità

Prima di installare e di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questa Guida.

Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali, al quale questa guida è destinata.

L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.

Ogni utilizzo per scopi diversi dal campo di applicazione definito da Somfy è espressamente vietato e Ciò comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori installati.

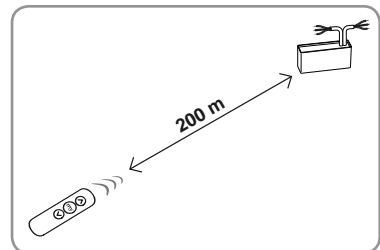
### 2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche

- Installare il dispositivo Lighting Receiver io al riparo dalla pioggia e dalle intemperie.
- Accertarsi che il modulo di illuminazione collegato al dispositivo Lighting Receiver io non superi 500 W.
- Non collegare mai più di un dispositivo Lighting Receiver io a una stessa lampadina.
- Non installare mai il dispositivo Lighting Receiver io in prossimità di superfici metalliche, perché potrebbero ridurre la portata radio.
- Controllare la portata radio prima di fissare il dispositivo Lighting Receiver io. La portata radio è limitata dalle normative di regolazione degli apparecchi radio.

**⚠** L'utilizzo di un'apparecchiatura radio (ad esempio cuffie radio per impianto Hi-Fi) che utilizza la stessa frequenza può generare interferenze e ridurre le prestazioni dell'apparecchio.

- L'edificio nel quale si utilizza il dispositivo potrebbe ridurre la portata radio. La portata radio di un trasmettitore locale io Somfy è:

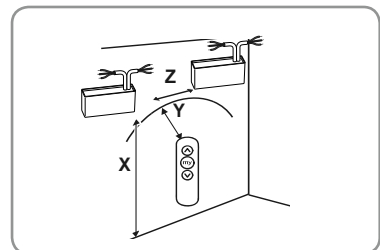
$X = 200 \text{ m}$  campo aperto



## 3. Installazione

### Consigli di installazione

- Distanza minima (X) tra un dispositivo Lighting Receiver io e il pavimento:  $X = 150 \text{ cm}$
- Distanza minima (Y) tra un dispositivo Lighting Receiver io e un trasmettitore radio:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Distanza minima (Z) tra due dispositivi Lighting Receiver io:  $Z = 20 \text{ cm}$ .



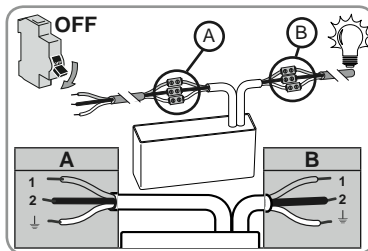


## 4. Cablaggio del Lighting Receiver io

**i** Il dispositivo Lighting Receiver io deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, fuori dalla portata dei bambini.

- Togliere tensione.
- Collegare il dispositivo Lighting Receiver io alla corrente secondo lo schema di cablaggio:
- Supply 230 V = lato Alimentazione (A)
- Light = lato Luce (B)

A	1	Blu	Neutro	B	1	Blu	Neutro
	2	Marrone	Fase		2	Marrone	Fase
	↓	Verde/ giallo	Terra		↓	Verde/ giallo	Terra



## 5. Messa in servizio

La guida descrive soltanto la messa in servizio mediante un trasmettitore locale io Somfy di tipo Sitio io. Per una messa in servizio mediante qualsiasi altro trasmettitore io, consultare la guida corrispondente.

### 5.1. Identificazione delle fasi di regolazione già effettuate

**!** Deve essere alimentato un solo ricevitore alla volta.

Mettere sotto tensione e seguire la procedura "a" o "b", a seconda della reazione della luce:

**a** La luce si accende e poi si spegne.

Nessun trasmettitore io Somfy è stato programmato. Consultare il capitolo « Programmazione del primo trasmettitore locale io Somfy ».

o

**b** La luce non si accende

Premere il pulsante Salita o Discesa e seguire la procedura "c" o "d", a seconda della reazione della luce:

**c** La luce non si accende ancora

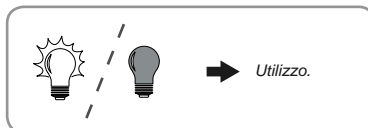
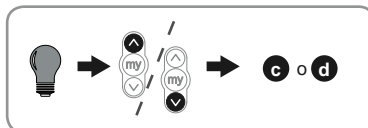
Nessun trasmettitore io Somfy è stato programmato.

Consultare il capitolo « Programmazione del primo trasmettitore locale io Somfy ».

o

**d** La luce si accende o si spegne

Il trasmettitore io Somfy è stato programmato. Consultare il capitolo "Utilizzo".



### 5.2. Programmazione del primo trasmettitore locale io Somfy

- 1) Premere simultaneamente i pulsanti Salita / Discesa del trasmettitore locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne.
- 2) Premere brevemente il pulsante PROG del trasmettitore locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne di nuovo, per indicare che il trasmettitore locale io Somfy è stato programmato nel ricevitore Lighting Receiver io.



## 6. Utilizzo della lampada con un trasmettitore locale io Somfy

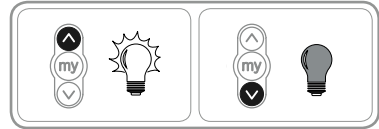
### Per accendere la luce:

- Premere il pulsante Salita.

### Per spegnere la luce:

- Premere il pulsante Discesa.

Il pulsante "my" non ha alcun effetto.



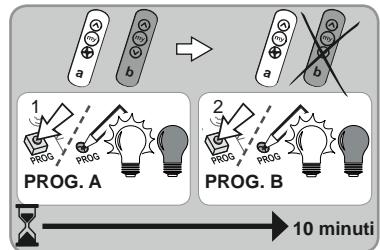
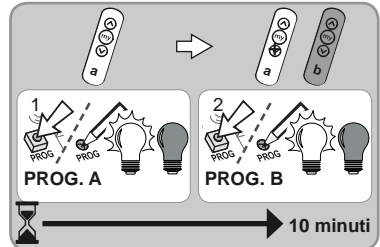
## 7. Regolazioni supplementari

### 7.1. Aggiunta / Eliminazione di trasmettitori locali io Somfy

#### 7.1.1 Trasmettitore locale io Somfy

**!** in un dispositivo Lighting Receiver io possono essere programmati al massimo 9 trasmettitori.

- 3) Premere il pulsante PROG del trasmettitore programmato (a) fino a quando la luce si accende e poi si spegne: il dispositivo Lighting Receiver io resta in modalità programmazione per 10 minuti.
- 4) Premere brevemente il pulsante PROG del trasmettitore locale io Somfy (b) da aggiungere / eliminare: la luce si accende e poi si spegne; il trasmettitore io è stato aggiunto / eliminato.

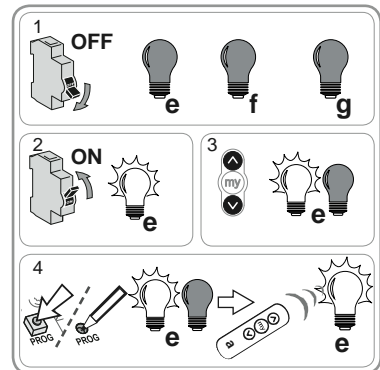


### 7.2. Creazione di un comando di gruppo o multiplo

#### 7.2.1 Comando di gruppo

Comando di gruppo: un trasmettitore locale io Somfy controlla diversi dispositivi Lighting Receiver io.

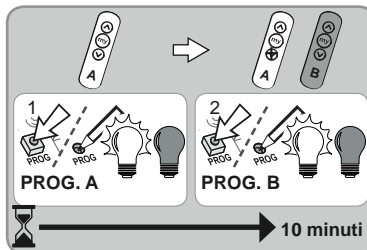
- 1) Scollegare l'alimentazione elettrica corrispondente ai dispositivi Lighting Receiver io (e, f e g) da comandare con un unico trasmettitore.
  - 2) Alimentare il primo dispositivo Lighting Receiver io (e) da associare al trasmettitore.
  - 3) Premere simultaneamente i pulsanti Salita/Discesa del trasmettitore locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne.
  - 4) Premere il pulsante PROG del trasmettitore locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne di nuovo, per indicare che il trasmettitore locale io Somfy è stato programmato nel dispositivo Lighting Receiver io
  - 5) Alimentare un altro dispositivo Lighting Receiver io da associare e ripetere le fasi 3) e 4)
- Ripetere la procedura per ciascuno degli altri dispositivi Lighting receiver io da comandare con questo trasmettitore locale io Somfy.



## 7.2.2 Comando multiplo

Comando multiplo: un dispositivo Lighting Receiver io è comandato da diversi trasmettitori locali io Somfy.

- 1) Premere il pulsante PROG del trasmettitore programmato (a) fino a quando la luce si accende e poi si spegne: il dispositivo Lighting Receiver io resta in modalità programmazione per 10 minuti.
  - 2) Premere brevemente il pulsante PROG del trasmettitore locale io Somfy (B) da aggiungere: la luce si accende e poi si spegne; il trasmettitore io è stato aggiunto.
- Ripetere queste due fasi per l'aggiunta di ogni trasmettitore locale io Somfy.



## 8. Consigli e raccomandazioni

### 8.1 Domande sul dispositivo Lighting Receiver io?

Constatazioni	Possibili cause	Soluzione
La pressione di un pulsante del trasmettitore non genera alcuna reazione della luce	La lampadina è bruciata.	Sostituire la lampadina.
	Il trasmettitore non è stato programmato nel dispositivo Lighting Receiver io	Seguire la procedura di aggiunta di trasmettitore locale io Somfy.
	Le pile del trasmettitore sono scariche	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche
	Delle interferenze radio impediscono il funzionamento del trasmettitore locale io Somfy e del dispositivo Lighting Receiver io.	Spegnere gli apparecchi radio a trasmissione elettromagnetica.
	Il trasmettitore utilizzato non è compatibile con il dispositivo Lighting Receiver io	Verificare la compatibilità dei due dispositivi.
Sistema inefficiente.	Manca l'alimentazione.	Controllare l'alimentazione.
	La lampadina è bruciata.	Sostituire la lampadina.
	La luce o le lampadine associate al dispositivo Lighting Receiver io superano 500 W.	Accertarsi che le lampadine associate al dispositivo Lighting Receiver io non superino complessivamente 500 W.

### 8.2. Sostituzione di un trasmettitore io Somfy perso o guasto

Consultare il manuale corrispondente.

### 8.3. Ritorno alla configurazione originale

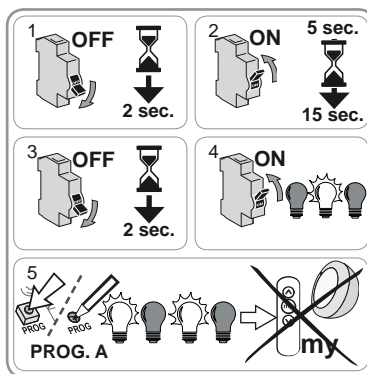
**ⓘ** Questo azzeramento si effettua con un trasmettitore locale io Somfy.

**⚠** Questo azzeramento elimina tutti i trasmettitori e tutti i sensori.

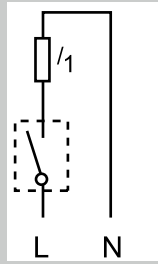
**⚠** Effettuare il doppio taglio di corrente esclusivamente al livello del dispositivo Lighting Receiver io da azzerare.

- 1) Togliere tensione per 2 s.
- 2) Alimentare nuovamente il motore tra 5 s e 15 s.
- 3) Togliere tensione per 2 s.
- 4) Alimentare nuovamente il motore: la luce lampeggia lentamente.
- 5) Premere a lungo il pulsante PROG: la luce si accende e poi si spegne, alcuni istanti dopo la luce si accende di nuovo. Il dispositivo Lighting Receiver io è ritornato alla configurazione originale.

- Riprendere le procedure del capitolo "Messa in servizio"



## 9. Dati tecnici

Frequenza radio	868-870 MHz io homecontrol® bidirezionale a tre bande
Alimentazione	230 V AC ~ 50 Hz
Grado di protezione	IP 44
Temperatura di utilizzo	da - 25 °C a + 60 °C
Classe	II
Numero di trasmettitori io programmabili	9
Dimensioni	L: 87,4 mm - l: 24,4 mm - A: 41,5 mm
Livello di inquinamento	1
Grado di protezione contro le scosse elettriche	Classe II
Potenza max.	500 W
Tensione assegnata di tenuta agli urti	4 kV
Tipo di funzionamento	S1
Tipo di interruttore	
PTI (Indice di tenuta alla traccia)	> 175 V
Condizione di raffreddamento	Senza raffreddamento forzato
Dispositivo di protezione	Senza dispositivo di protezione
Numero di cicli di utilizzo	40.000
Tipo di interruzione	Micro-interruzione

# Inhoud

<b>1. Inleiding</b>	<b>19</b>	7.2. Groepsbediening of meervoudige bediening programmeren	22
<b>2. Veiligheid</b>	<b>20</b>	<b>8. Tips en adviezen</b>	<b>23</b>
2.1. Veiligheid en verantwoordelijkheid	20	8.1 Vragen over de Lighting Receiver io ?	23
2.2. Specifieke veiligheidsvoorschriften	20	8.2. Vervangen van een verloren of defect Somfy io bedieningspunt	23
<b>3. Installatie</b>	<b>20</b>	8.3. Terug naar de oorspronkelijke configuratie	23
<b>4. Aansluiting van de Lighting Receiver io</b>	<b>21</b>	<b>9. Technische gegevens</b>	<b>24</b>
<b>5. In bedrijf stellen</b>	<b>21</b>		
5.1. Bepalen van de reeds uitgevoerde afstellingen	21		
5.2. Opslaan van het eerste lokale Somfy io bedieningspunt	21		
<b>6. Gebruik van de lamp met een lokaal Somfy io bedieningspunt</b>	<b>22</b>		
<b>7. Extra afstellingen</b>	<b>22</b>		
7.1. Toevoegen/wissen van lokale Somfy io bedieningspunten	22		

## 1. Inleiding

De Lighting Receiver io is een ontvanger met io-radiotechnologie. Hiermee kan elk type verlichting (gloeilamp, halogeen, LED) met 230 V voeding - met een maximum van 500 W, worden bestuurd vanaf een lokaal Somfy io bedieningspunt. Door zijn klein formaat kan hij onopvallend geïnstalleerd worden bij het product dat hij bedient.

De Lighting Receiver io worden als volgt gebruikt:

- individuele bediening - waarbij een Lighting Receiver io wordt bestuurd vanuit een bedieningspunt.
- meervoudige bediening - waarbij een Lighting Receiver io wordt bestuurd vanuit meerdere bedieningspunten (maximaal 9 bedieningspunten).
- groepsbediening - waarbij meerdere Lighting Receiver io ontvangers worden bestuurd vanuit één enkel bedieningspunt.

### Hoe werkt de Lighting Receiver io ?

De Lighting Receiver io maakt gebruik van io-homecontrol®, het nieuwe draadloze en beveiligde communicatieprotocol, dat door de grote domotica fabrikanten wordt toegepast.

Met io-homecontrol® kunnen alle comfort en beveiligingssystemen met elkaar communiceren en kunnen ze bestuurd worden door een en hetzelfde bedieningspunt.

Dankzij de flexibiliteit en de perfecte compatibiliteit van het io-homecontrol® systeem kan het meegroeien met uw behoeften. Eerst de rolluiken en de voordeur met het io-homecontrol® systeem automatiseren, dan uitbreiden met de zonweringen, het toegangshek en de garagedeur of de tuinverlichting.

Ook in de toekomst blijven deze systemen compatibel met de bestaande installatie doordat de io-homecontrol® technologie hun samenwerking garandeert.

Kijk voor meer informatie op de website [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het bedieningsgemak, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Veiligheid

### 2.1. Veiligheid en verantwoordelijkheid

Voordat dit product geïnstalleerd en gebruikt wordt, moet deze handleiding zorgvuldig gelezen worden.

Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Deze handleiding is voor hem bestemd.

De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over het gebruik en het onderhoud van het product.

Elke vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is verboden. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Vóór de installatie aangevat wordt, moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

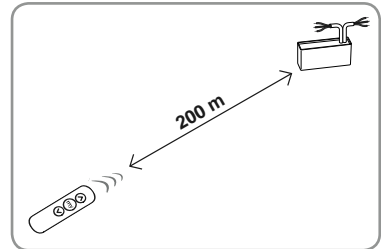
### 2.2. Specifieke veiligheidsvoorschriften

- Installeer de Lighting Receiver io beschut tegen weer en wind.
- Controleer of de verlichtingsmodule die op de Lighting Receiver io aangesloten wordt niet groter is dan 500 W.
- Sluit nooit meerdere Lighting Receiver io op één lichtpunt aan.
- Installeer de Lighting Receiver io nooit nabij metalen oppervlakken; deze kunnen het ontvangstbereik beperken.
- Controleer het ontvangstbereik voordat u de Lighting Receiver io bevestigt. Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.

**⚠** Het gebruik van een draadloos apparaat (bijvoorbeeld een draadloze hifi hoofdtelefoon) dat op dezelfde frequentie werkt kan storingen veroorzaken en de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

- Het gebouw waarin het product gebruikt wordt kan het ontvangstbereik verminderen. Het ontvangstbereik van een lokaal Somfy io bedieningspunt:

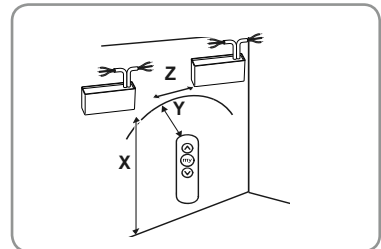
X = 200 m in open ruimte



## 3. Installatie

### Installatie-instructies

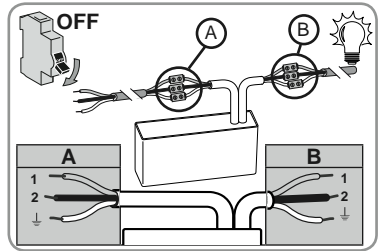
- Minimumafstand (X) tussen een Lighting Receiver io en de vloer: X = 150 cm
- Minimumafstand (Y) tussen een Lighting Receiver io en een draadloos bedieningspunt: Y = 30 cm
- Minimumafstand (Z) tussen twee Lighting Receiver io: Z = 20 cm.



## 4. Aansluiting van de Lighting Receiver io

**i** De Lighting Receiver io moet beschermd tegen weer en wind worden geïnstalleerd, buiten het bereik van kinderen.

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de Lighting Receiver io aan op de voeding volgens het bedradingschema:
- Voeding 230 V = voedingszijde (A)
- Licht = lichtzijde (B)



<b>A</b>	1	Blauw	Nul
	2	Bruin	Fase
	↓	Groen/geel	Aarding

<b>B</b>	1	Blauw	Nul
	2	Bruin	Fase
	↓	Groen/geel	Aarding

## 5. In bedrijf stellen

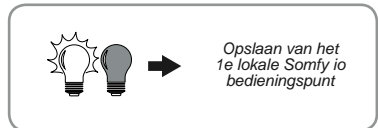
De handleiding beschrijft alleen de installatie met behulp van een lokaal Somfy io bedieningspunt van het type Situo io. Raadpleeg voor het installeren met behulp van ieder ander io bedieningspunt de bijbehorende handleiding.

### 5.1. Bepalen van de reeds uitgevoerde afstellingen

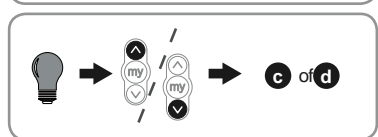
**!** Er mag slechts één ontvanger tegelijk gevoed worden.

De spanning inschakelen en de procedure "a" of "b" volgen afhankelijk van de reactie van de verlichting:

**a** De verlichting gaat aan en weer uit.  
Geen enkel Somfy io bedieningspunt is geprogrammeerd. Ga naar hoofdstuk "Programmeren van het eerste lokale Somfy io bedieningspunt".  
of



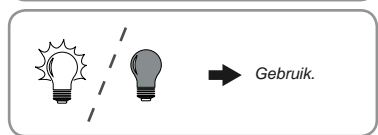
**b** De verlichting gaat niet branden  
Druk op de OP of NEER toets en volg de procedure "c" of "d" afhankelijk van de verlichting:



**c** De verlichting gaat nog steeds niet branden  
Geen enkel Somfy io bedieningspunt is geprogrammeerd. Ga naar hoofdstuk "Programmeren van het eerste lokale Somfy io bedieningspunt".  
of

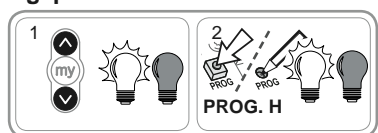


**d** De verlichting gaat aan of uit.  
Het Somfy io bedieningspunt is geprogrammeerd. Ga naar het hoofdstuk "Gebruik".



### 5.2. Opslaan van het eerste lokale Somfy io bedieningspunt

- 1) Druk tegelijk op de OP toets en de NEER toets van het lokale Somfy io bedieningspunt: de verlichting gaat aan en weer uit.
- 2) Druk kort op de PROG toets van het lokale Somfy io bedieningspunt: de verlichting gaat aan en daarna weer uit, om aan te geven dat het lokale Somfy io bedieningspunt geprogrammeerd is in de Lighting Receiver io.



## 6. Gebruik van de lamp met een lokaal Somfy io bedieningspunt

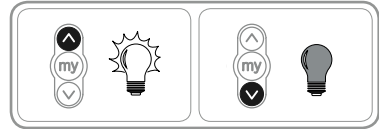
Voor het inschakelen van de verlichting:

- Druk op de OP toets.

Voor het uitschakelen van de verlichting:

- Druk op de NEER toets.

De MY toets heeft geen effect.



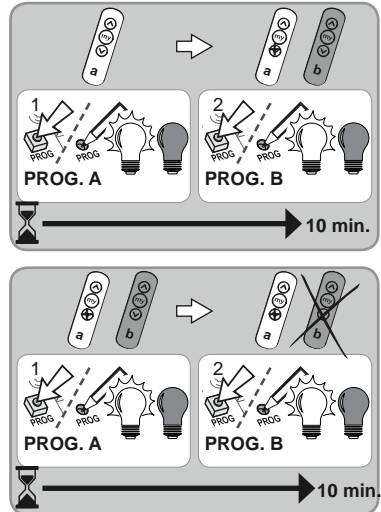
## 7. Extra afstellingen

### 7.1. Toevoegen/wissen van lokale Somfy io bedieningspunten

#### 7.1.1 Lokaal Somfy io bedieningspunt

**!** er kunnen maximaal 9 bedieningspunten in een Lighting Receiver io geprogrammeerd worden.

- 3) Druk op de PROG toets van het geprogrammeerde bedieningspunt (a) totdat de verlichting aan en daarna weer uit gaat: de Lighting Receiver io staat 10 minuten in de programmeermodus.
- 4) Druk kort op de PROG toets van het lokale Somfy io bedieningspunt (b) dat toegevoegd of gewist moet worden: de verlichting gaat aan en daarna weer uit; het io bedieningspunt is toegevoegd of gewist.



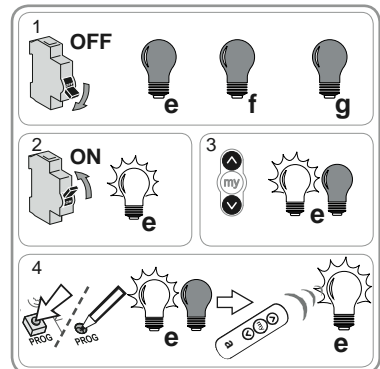
### 7.2. Groepsbediening of meervoudige bediening programmeren

#### 7.2.1 Groepsbediening

Groepsbediening: één lokaal Somfy io bedieningspunt bestuurt meerdere Lighting Receiver io.

- 1) Schakel de elektrische voedingen uit van de Lighting Receiver io (e, f en g) die met het bedieningspunt bestuurd worden.
- 2) Voed de eerste met het bedieningspunt te koppelen Lighting Receiver io (e).
- 3) Druk tegelijk op de OP toets en de NEER toets van het lokale Somfy io bedieningspunt: de verlichting gaat aan en weer uit.
- 4) Druk op de PROG toets van het lokale Somfy io bedieningspunt: de verlichting gaat aan en daarna weer uit, om aan te geven dat het lokale Somfy io bedieningspunt geprogrammeerd is in de Lighting Receiver io
- 5) Schakel de voeding in van een andere Lighting Receiver io die gekoppeld moet worden en herhaal de stappen 3) en 4)

- Herhaal de procedure voor elke andere Lighting Receiver io die met dit lokale Somfy io bedieningspunt moet worden bestuurd.



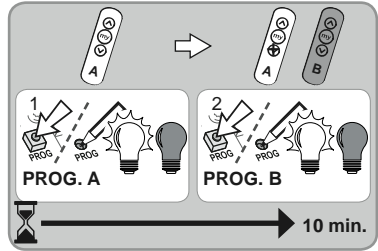


### 7.2 Meervoudige bediening

Meervoudige bediening: een Lighting Receiver io wordt bestuurd door meerdere lokale Somfy io bedieningspunten.

- 1) Druk op de PROG toets van het geprogrammeerde bedieningspunt (A) totdat de verlichting aan en daarna weer uit gaat: de Lighting Receiver io staat 10 minuten in de programmeermodus.
- 2) Druk kort op de PROG toets van het lokale Somfy io bedieningspunt (B) dat toegevoegd of gewist moet worden: de verlichting gaat aan en daarna weer uit; het io bedieningspunt is toegevoegd.

- Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van het bedieningspunten.



gewenste aantal lokale Somfy io

## 8. Tips en adviezen

### 8.1 Vragen over de Lighting Receiver io ?

Constateringen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De verlichting reageert niet als er op een toets van het bedieningspunt wordt gedrukt.	De verlichting is doorgebrand.	Vervang de verlichting.
	Het bedieningspunt is niet in de Lighting Receiver io geprogrammeerd.	Volg de procedure voor het toevoegen van een lokaal Somfy io bedieningspunt.
	De batterijen van het bedieningspunt zijn leeg	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties
	Radiostoringen verhinderen de werking van het lokale Somfy io bedieningspunt en van de Lighting Receiver io.	Schakel de radiozenders in de omgeving uit.
	Het gebruikte bedieningspunt is niet compatibel met de Lighting Receiver io	Controleer de compatibiliteit van de twee producten.
Niets werkt.	De voeding is niet goed.	Controleer de stroomtoevoer.
	De verlichting is doorgebrand.	Vervang de verlichting.
	De verlichting of de lampen die gekoppeld zijn aan de Lighting Receiver io is/ zijn meer dan 500 W.	Zorg dat de met de Lighting Receiver io gekoppelde lampen niet meer dan 500 W in totaal zijn.

### 8.2. Vervangen van een verloren of defect Somfy io bedieningspunt

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

### 8.3. Terug naar de oorspronkelijke configuratie

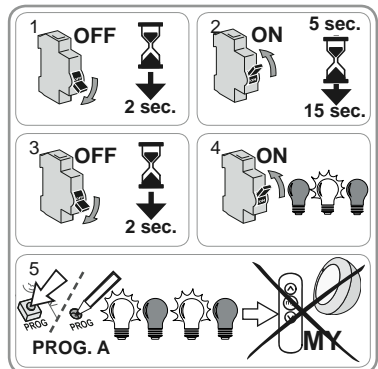
**!** Dit resetten gebeurt met een lokaal Somfy io bedieningspunt.

**!** Dit resetten wist alle bedieningspunten en alle sensoren,

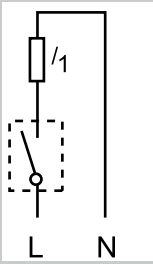
**!** Voer de dubbele stroomonderbreking alleen uit op de Lighting Receiver io die gereset moet worden!

- 1) Schakel de netvoeding gedurende 2 s uit.
- 2) Schakel de netvoeding tussen 5 s en 15 s in.
- 3) Schakel de netvoeding gedurende 2 s uit.
- 4) Schakel de netvoeding weer in: de verlichting knippert langzaam.
- 5) Houd de PROG toets ingedrukt : de verlichting gaat aan en daarna weer uit, even later gaat de verlichting weer aan. De Lighting Receiver io is in de fabrieksconfiguratie.

- Herhaal de procedures van het hoofdstuk "In bedrijf stellen"



## 9. Technische gegevens

Radiofrequentie	868-870 MHz io homecontrol® tweerichting driebanden
Voeding	230 V AC ~ 50 Hz
Beschermingsklasse	IP 44
Werkings temperatuur	- 25 °C tot + 60 °C
Klasse	II
Aantal te programmeren io bedieningspunten	9
Afmetingen	L: 87,4 mm - B: 24,4 mm - H: 41,5 mm
Vervuilingklasse	1
Beveiliging tegen elektrische schokken	Klasse II
Max. vermogen	500 W
Nominale schokbestendigheidsspanning	4 kV
Type van de werking	S1
Type van de schakelaar	
PTI (doorlaatindex)	> 175 V
Koeling	Zonder geforceerde koeling
Bescherming	Zonder bescherming
Aantal gebruikscycli	40 000
Type onderbreking	Micro-onderbreking

# Contents

<b>1. Introduction</b>	<b>25</b>	7.2. Creating multiple or group controls	28
<b>2. Safety</b>	<b>26</b>	<b>8. Tips and recommendations</b>	<b>29</b>
2.1. Safety and responsibility	26	8.1 Questions on the io Lighting Receiver?	29
2.2. Specific safety advice	26	8.2. Replacing a lost or broken Somfy io control point	29
<b>3. Installation</b>	<b>26</b>	8.3. Restoring the original configuration	29
<b>4. io Lighting Receiver wiring</b>	<b>27</b>	<b>9. Technical data</b>	<b>30</b>
<b>5. Commissioning</b>	<b>27</b>		
5.1. Identifying setting steps already completed	27		
5.2. Programming the first Somfy io local control point	27		
<b>6. Using the lamp with a Somfy io local control point</b>	<b>28</b>		
<b>7. Additional settings</b>	<b>28</b>		
7.1. Adding / Deleting Somfy io local control points	28		

## 1. Introduction

The io Lighting Receiver is a receiver equipped with io Radio Technology. It enables control of any type of light (incandescent / Halogen lamps, LEDs) with a 230 V supply of up to 500 W, from a Somfy io local control point. Its small size enables it to be discretely installed near to the product it is controlling.

io Lighting Receivers can be used as:

- individual control - one io Lighting Receiver is controlled by one control point.
- multiple control - one io Lighting Receiver is controlled by several control points (up to 9 control points).
- group control - several io Lighting Receivers are controlled from a single control point.

### How does the io Lighting Receiver work?

The io Lighting Receiver uses io-homecontrol®, the new universal and secure wireless communication protocol, shared by big manufacturers from the world of home automation.

io-homecontrol® enables all comfort and security equipment to inter-communicate and be actuated via one single control point.

The flexibility and perfect compatibility of the io-homecontrol® system means that it keeps in step with your changing requirements. First automate the roller shutters and front door, and then equip external awnings, the gate and garage door or garden lighting with the io-homecontrol® system.

These scalable items of equipment are still compatible with the existing system, thanks to io-homecontrol® technology which ensures their inter-operability.

For further information please visit the website [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Safety

### 2.1. Safety and responsibility

Before installing and using this product, please read these instructions carefully.

This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer, for whom these instructions are intended.

Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Any usage outside the area of application defined by Somfy is prohibited. In this event, as for all usage not consistent with the instructions given herein, Somfy accepts no responsibility for harm or damage.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

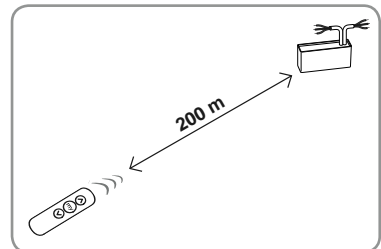
### 2.2. Specific safety advice

- Install the io Lighting Receiver in a location sheltered from rain and inclement weather.
- Ensure that the light module connected to the io Lighting Receiver does not exceed 500 W.
- Never connect several io Lighting Receivers to the same light.
- Never install the io Lighting Receiver near metal surfaces; they may reduce the radio range.
- Check the radio range before fitting the io Lighting Receiver. The radio range is limited by the radio appliance control standards.

**⚠** The use of a radio appliance (e.g. Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency may cause interference and be detrimental to the product's performance.

- The building in which the product is used may reduce the radio range. The radio range of a Somfy io local control point is:

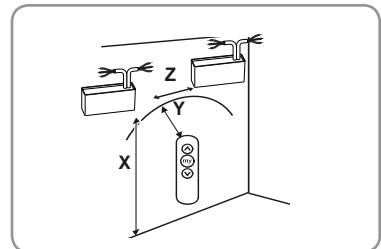
$X = 200 \text{ m}$  in open space



## 3. Installation

### Installation recommendations

- Minimum distance (X) between an io Lighting Receiver and the ground:  $X = 150 \text{ cm}$
- Minimum distance (Y) between an io Lighting Receiver and a radio control point:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Minimum distance (Z) between two io Lighting Receivers:  $Z = 20 \text{ cm}$ .



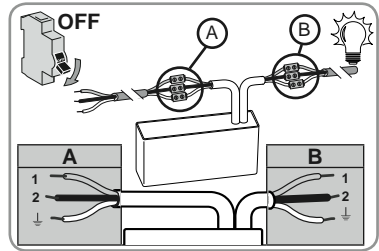
## 4. io Lighting Receiver wiring

**i** The io Lighting Receiver must be installed in a location sheltered from inclement weather and rain, and out of the reach of children.

- Cut off the mains power supply.
- Connect the io Lighting Receiver to the mains as per the wiring diagram:

- Supply 230 V = Power supply side (A)
- Light = Light side (B)

A	1	Blue	Neutral	B	1	Blue	Neutral
	2	Brown	Live		2	Brown	Live
	↓	Green/ yellow	Earth		↓	Green/ yellow	Earth



## 5. Commissioning

The guide only describes commissioning using a Situo io type Somfy io local control point. For commissioning using any other io control point, refer to the corresponding guide.

### 5.1. Identifying setting steps already completed

**!** Only one receiver must be powered at a time.

Switch on the power and follow procedure "a" or "b", according to the light's reaction:

**a** **The light comes on then goes out.**

No Somfy io control point has been programmed. Go to the section "*Programming the first Somfy io local control point*".

or

**b** **The light does not come on**

Press the Up or Down button and follow procedure "c" or "d", according to the light's reaction:

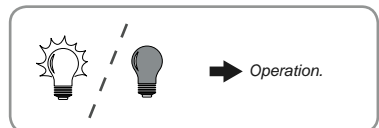
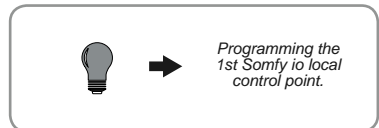
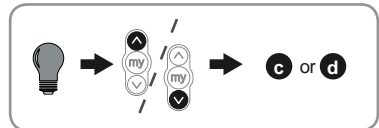
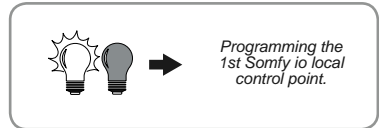
**c** **The light still does not come on**

No Somfy io control point has been programmed. Go to the section "*Programming the first Somfy io local control point*".

or

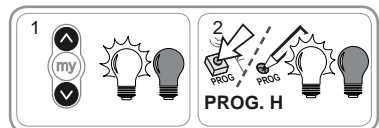
**d** **The light comes on or goes out**

The Somfy io control point has been programmed. Go to the section "*Operation*".



### 5.2. Programming the first Somfy io local control point

- 1) Press the Up / Down buttons simultaneously on the Somfy io local control point: the light will come on and then go out.
- 2) Briefly press the PROG button on the Somfy io local control point: the light will come on and then go out again to indicate that the Somfy io local control point has been programmed into the io Lighting Receiver.



## 6. Using the lamp with a Somfy io local control point

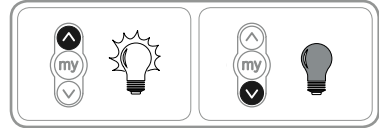
### To switch the light on:

- Press the up button.

### To switch the light off:

- Press the down button.

The "my" button has no effect.



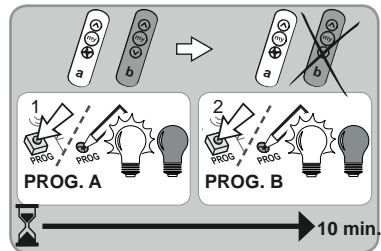
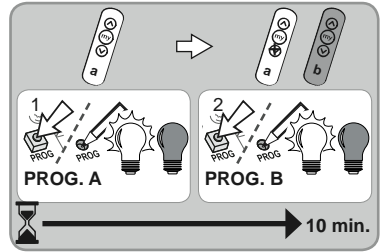
## 7. Additional settings

### 7.1. Adding / Deleting Somfy io local control points

#### 7.1.1 Somfy io local control point

**⚠** a maximum of 9 control points can be programmed into an io Lighting Receiver.

- 3) Press the PROG button on the programmed control point (a) until the light comes on and then goes out: the io Lighting Receiver will be in programming mode for 10 mins.
- 4) Briefly press the PROG button on the Somfy io local control point (b) to be added / deleted: the light will come on and then go out; the io control point has been added / deleted.

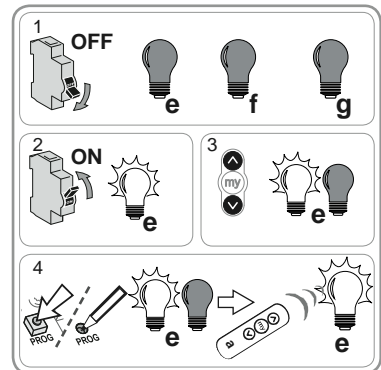


### 7.2. Creating multiple or group controls

#### 7.2.1 Group control

Group control: a Somfy io local control point controls several io Lighting Receivers.

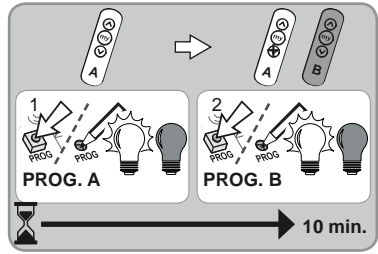
- 1) Cut the power supplies corresponding to the io Lighting Receivers (e, f and g) to be controlled with the single control point.
  - 2) Activate the power to the first io Lighting Receiver (e) to be linked to the control point.
  - 3) Press the Up/Down buttons simultaneously on the Somfy io local control point: the light will come on and then go out.
  - 4) Press the PROG button on the Somfy io local control point: the light will come on and then go out again to indicate that the Somfy io local control point has been programmed into the io Lighting Receiver
  - 5) Activate the power to another io Lighting Receiver to be linked, and repeat steps 3) and 4)
- Repeat the procedure for each of the other io Lighting Receivers to be controlled with this Somfy io local control point.



### 7.2.2 Multiple control

Multiple control: an io Lighting Receiver is controlled by several Somfy io local control points.

- 1) Press the PROG button on the programmed control point (A) until the light comes on and then goes out: the io Lighting Receiver will be in programming mode for 10 mins.
  - 2) Briefly press the PROG button on the Somfy io local control point (B) to be added: the light will come on and then go out; the io control point has been added.
- Repeat these two steps to add each Somfy io local control point.



## 8. Tips and recommendations

### 8.1 Questions on the io Lighting Receiver?

Observations	Possible cause	Solution
Pressing a button on the control point does not cause any reaction on the light	The light has blown.	Replace the light.
	The control point has not been programmed into the io Lighting Receiver	Follow the procedure for adding a Somfy io local control point.
	The batteries in the control point are depleted	Replace the batteries
	Radio interference is preventing the Somfy io local control point and io Lighting Receiver from working.	Turn off any radio equipment nearby.
	The control point used is not compatible with the io Lighting Receiver	Ensure the two products are compatible.
Nothing operates	The power supply is faulty.	Check the power supply.
	The light has blown.	Replace the light.
	The light or bulbs linked with the io Lighting Receiver is (are) in excess of 500 W.	Ensure that the bulbs linked with the io Lighting Receiver do not exceed 500 W in total.

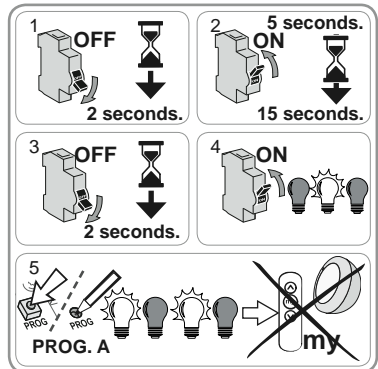
EN

### 8.2. Replacing a lost or broken Somfy io control point

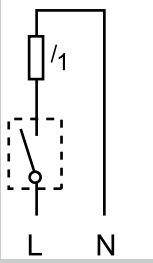
Refer to the corresponding guide.

### 8.3. Restoring the original configuration

- ⓘ This reset is carried out with a Somfy io local control point.
  - ⚠ This reset deletes all the control points and all the sensors.
  - ⚠ Only cut the power to the io Lighting receiver to be reset.
- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
  - 2) Switch the power supply back on for 5 to 15 seconds.
  - 3) Cut the power supply for 2 seconds.
  - 4) Switch the power supply back on: the light will flash slowly.
  - 5) Hold down the PROG button: the light will come on and then go out; then it will come back on a few moments later. The io lighting receiver will be in factory configuration.
- Repeat the procedures from the section "Commissioning"



## 9. Technical data

Radio frequency	868-870 MHz io homecontrol®, two-way Tri-band
Power supply	230 V AC ~ 50 Hz
Index protection rating	IP 44
Operating temperature	- 25°C to + 60°C
Class	II
Number of programmable io control points	9
Dimensions	L: 87.4 mm - W: 24.4 mm - H: 41.5 mm
Pollution index	1
Electric shock protection level	Category II
Max. power	500W
Rated impulse withstand voltage	4kV
Operation type	S1
Switch type	
PTI (Proof Tracking Index)	> 175V
Cooling condition	No forced cooling
Protection device	No protection device
Number of operating cycles	40,000
Break type	Microbreak



# Índice

<b>1. Introducción</b>	<b>31</b>	<b>8. Trucos y consejos</b>	<b>35</b>
<b>2. Seguridad</b>	<b>32</b>	8.1 ¿Tiene alguna pregunta sobre el Lighting Receiver io?	35
2.1. Seguridad y responsabilidad	32	8.2. Sustitución de un punto de mando io de Somfy perdido o dañado	35
2.2. Normas de seguridad específicas	32	8.3. Regreso a la configuración original	35
<b>3. Instalación</b>	<b>32</b>	<b>9. Datos técnicos</b>	<b>36</b>
<b>4. Cableado del Lighting Receiver io</b>	<b>33</b>		
<b>5. Puesta en marcha</b>	<b>33</b>		
5.1. Identificación de las etapas de ajuste ya realizadas	33		
5.2. Registro previo del primer punto de mando local io de Somfy	33		
<b>6. Utilización de la lámpara con un punto de mando local io Somfy</b>	<b>34</b>		
<b>7. Ajustes adicionales</b>	<b>34</b>		
7.1. Cómo añadir o eliminar puntos de mando local io Somfy	34		
7.2. Creación de mando de grupo o mando múltiple	34		

## 1. Introducción

El Lighting Receiver io es un receptor equipado con Radio Technology io. Permite controlar todo tipo de luces (lámpara de incandescencia, halógeno, LED) con alimentación de 230 V y un máximo de 500 W, a partir de un punto de mando local io Somfy. Su pequeño tamaño permite instalarlo discretamente a próximo al producto que controla.

Los Lighting Receiver io se utilizan como:

- mando individual: un Lighting Receiver io es controlado por un punto de mando.
- mando múltiple: un Lighting Receiver io se controla a través de diversos puntos de mando (9 como máximo).
- mando de grupo: varios Lighting Receiver io se controla a través de un único punto de mando.

### ¿Cómo funciona el Lighting Receiver io?

El Lighting Receiver io utiliza io-homecontrol®, el nuevo protocolo de comunicación sin cables universal y seguro, compartido por los más importantes fabricantes del universo del hogar.

io-homecontrol® permite a todos los accesorios de confort y seguridad comunicarse entre ellos y estar controlados por medio de un único y mismo punto de mando.

La flexibilidad y perfecta compatibilidad del sistema io-homecontrol®, permite dar respuesta a sus cambiantes necesidades. Automatización, en primer lugar, de las persiana enrollables y la puerta de entrada y, a continuación de los toldos exteriores, el pórtico y la puerta de garaje o iluminación del jardín gracias al sistema io-homecontrol®.

Escalonados en el tiempo, estos accesorios resultan compatibles con la instalación existente gracias a la tecnología io-homecontrol®, que garantiza su interoperabilidad.

Si desea obtener información adicional consulte el sitio web [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí, mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Seguridad

### 2.1. Seguridad y responsabilidad

Antes de instalar y de utilizar el producto, lea atentamente esta guía.

La instalación de este producto Somfy deberá realizarla un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda, a quien va dirigida esta guía.

El instalador deberá, además, cumplir las normativas y la legislación vigente en el país de instalación y deberá informar a sus clientes sobre las condiciones de uso y mantenimiento del producto.

Se prohíbe cualquier uso diferente de la aplicación establecida por Somfy. Esto, junto con cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevará la exclusión de la responsabilidad y garantía por parte de Somfy.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

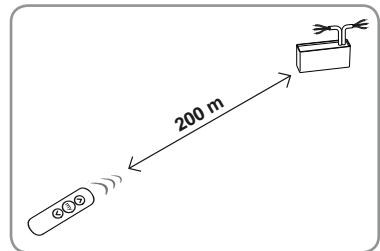
### 2.2. Normas de seguridad específicas

- Instale el Lighting Receiver io en un lugar protegido de la lluvia y de la intemperie..
- Asegúrese de que el módulo de iluminación conectado al Lighting Receiver io no supere los 500 W.
- Nunca conecte varios Lighting Receiver io a un mismo punto de luz.
- Nunca instale el Lighting Receiver io cerca de superficies metálicas; éstas podrían reducir el alcance del radiocontrol.
- Controle el alcance del radiocontrol antes de fijar el Lighting Receiver io. El alcance del radiocontrol está limitado por las normativas que regulan los dispositivos de radio.

**⚠** El uso del aparato de radiocontrol (por ejemplo, un casco de radio de alta fidelidad) utilizando la misma frecuencia puede ocasionar interferencias y reducir las prestaciones del producto.

- El diseño del inmueble en el que se utilice el producto también puede reducir el alcance del radiocontrol, que es de: El alcance del radiocontrol del punto de mando local io Somfy es de:

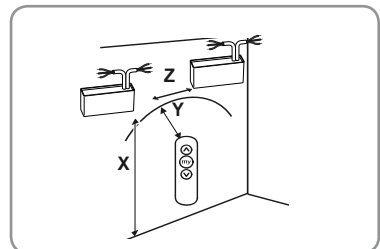
$X = 200 \text{ m}$  en campo libre



## 3. Instalación

### Consejos de instalación

- Distancia mínima (X) entre un Lighting Receiver io y el suelo:  $X = 150 \text{ cm}$
- Distancia mínima (Y) entre un Lighting Receiver io y un punto de mando de radiocontrol:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Distancia mínima (Z) entre dos Lighting Receiver io:  $Z = 20 \text{ cm}$ .

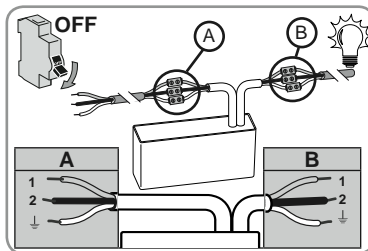


## 4. Cableado del Lighting Receiver io

**i** El Lighting Receiver io debe instalarse en un lugar protegido de la lluvia y de la intemperie, fuera del alcance de los niños.

- Corte la alimentación eléctrica.
- Conecte el Lighting Receiver io a la corriente siguiendo el esquema de cableado:
- Supply 230 V = lado Alimentación (A)
- Light = lado Luz (B)

A	1	Azul	Neutro	B	1	Azul	Neutro
	2	Marrón	Fase		2	Marrón	Fase
	↓	Verde/ amarillo	Tierra		↓	Verde/ amarillo	Tierra



## 5. Puesta en marcha

En esta guía se describe únicamente la puesta en marcha con un punto de mando local io de Somfy de tipo Sítuo io. Para la puesta en marcha con cualquier otro tipo de punto de mando io, consulte la guía correspondiente.

### 5.1. Identificación de las etapas de ajuste ya realizadas

**!** Solo debe alimentarse un receptor a la vez.

Suministrar alimentación y seguir el procedimiento "a" o "b" en función de la reacción de la luz:

**a** La luz se enciende y luego se apaga.

No se ha registrado ningún punto de mando io Somfy. Continúe en el capítulo "Registro del primer punto de mando local io de Somfy".

o

**b** La luz no se enciende

Pulse la tecla de subida o bajada y siga el procedimiento "c" o "d" en función de la reacción de la luz:

**c** La luz no llega a encenderse

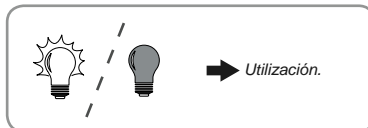
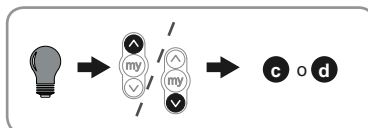
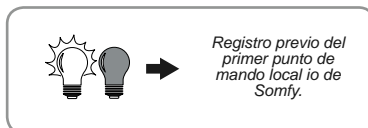
No se ha registrado ningún punto de mando io Somfy.

Continúe en el capítulo "Registro del primer punto de mando local io de Somfy".

o

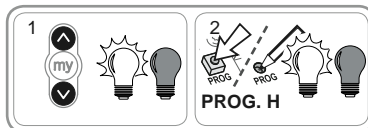
**d** La luz se enciende o se apaga.

Se ha registrado el punto de mando io Somfy. Continúe en el capítulo "Utilización".



### 5.2. Registro previo del primer punto de mando local io de Somfy

- 1) Pulse a la vez los botones de subida y bajada del punto de mando local io Somfy: la luz se enciende y luego se apaga.
- 2) Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando local io Somfy: la luz se enciende y luego se apaga para indicar que el punto de mando local io Somfy está registrado en el Lighting Receiver io.



## 6. Utilización de la lámpara con un punto de mando local io Somfy

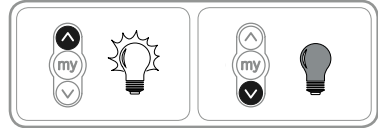
**Para encender la luz:**

- Pulse la tecla Subir.

**Para apagar la luz:**

- Pulse la tecla Bajar.

La tecla "My" no tiene efecto alguno.



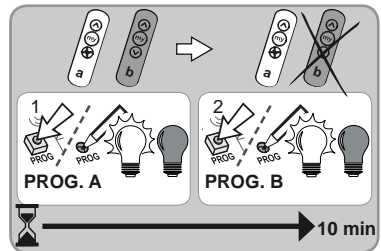
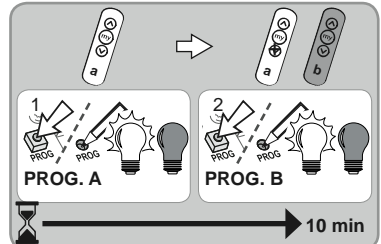
## 7. Ajustes adicionales

### 7.1. Cómo añadir o eliminar puntos de mando local io Somfy

#### 7.1.1 Punto de mando local io de Somfy

**⚠** en un Lighting Receiver io podrán registrarse un máximo de 9 puntos de mando.

- Pulse el botón PROG del punto de mando registrado (a) hasta que la luz se encienda y luego se apague: el Lighting Receiver io estará en modo de programación durante 10 min.
- Pulse brevemente la tecla PROG del punto de mando local io Somfy (b) que se va a añadir o a suprimir: la luz se enciende y luego se apaga; el punto de mando io se ha añadido/suprimido.

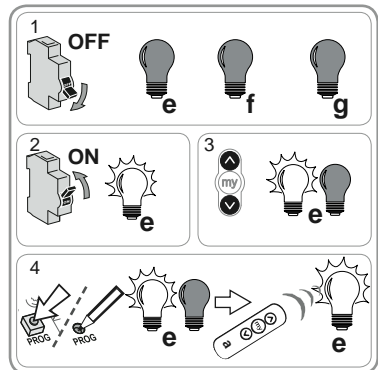


### 7.2. Creación de mando de grupo o mando múltiple

#### 7.2.1 Mando de grupo

Mando de grupo: un punto de mando local io Somfy controla varios Lighting Receiver io.

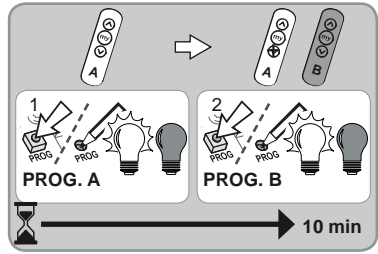
- Interrumpa las fuentes de alimentación eléctrica correspondientes a Lighting Receiver io (e, f y g) que se van a controlar con el punto de mando único.
  - Conecte a la alimentación el primer Lighting Receiver io (e) que se va a asociar al punto de mando.
  - Pulse a la vez los botones de subida y bajada del punto de mando local io Somfy: la luz se enciende y luego se apaga.
  - Pulse el botón PROG del punto de mando local io Somfy: la luz se enciende y luego se apaga para indicar que el punto de mando local io Somfy está registrado en el Lighting Receiver io.
  - Conecte a la alimentación otro Lighting Receiver io para asociarlo y repita las etapas 3) y 4)
- Repita el procedimiento para cada uno del resto de Lighting Receiver io que se van a controlar con este punto de mando local io de Somfy.



### 7.2.2 Mando múltiple

Mando múltiple: un Lighting Receiver io se controla por medio de varios puntos de mando local io Somfy.

- 1) Pulse el botón PROG del punto de mando registrado (a) hasta que la luz se encienda y luego se apague: el Lighting Receiver io estará en modo de programación durante 10 min.
  - 2) Pulse brevemente la tecla PROG del punto de mando local io Somfy (b) que se va añadir: la luz se enciende y luego se apaga; el punto de mando io se ha añadido.
- Repita estas dos etapas para añadir cada nuevo punto de mando local io Somfy.



## 8. Trucos y consejos

### 8.1 ¿Tiene alguna pregunta sobre el Lighting Receiver io?

Problemas	Causa probable	Solución
Cuando se pulsa un botón del punto de mando no se produce ninguna reacción en la luz	La luz está fundida.	Sustituya la luz.
	El punto de mando no se ha registrado en el Lighting Receiver io	Siga el procedimiento de añadido de un punto de mando local io Somfy.
	Las pilas del punto de mando están gastadas	Sustituya las pilas por otras de características idénticas
	Las interferencias de radio impiden el funcionamiento del punto de mando local io Somfy y del Lighting Receiver io.	Detenga los aparatos de radiocontrol que estén funcionando a su alrededor.
	punto de mando utilizado no es compatible con el Lighting Receiver io	Asegúrese de la compatibilidad de los dos productos.
No funciona nada.	La alimentación eléctrica es defectuosa.	Controle la alimentación.
	La luz está fundida.	Sustituya la luz.
	La luz o las bombillas asociadas al Lighting Receiver io suman más de 500 W.	Asegúrese de que las bombillas asociadas al Lighting Receiver io no suman más de 500 W en total.

### 8.2. Sustitución de un punto de mando io de Somfy perdido o dañado

Consulte la guía correspondiente.

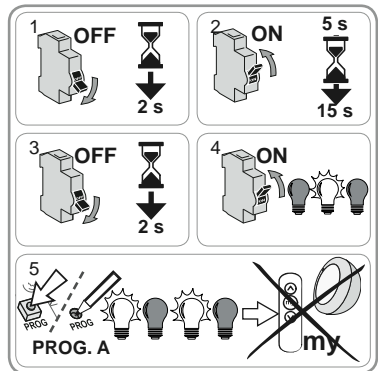
### 8.3. Regreso a la configuración original

**i** Este reinicio se efectúa por medio de un punto de mando local io Somfy.

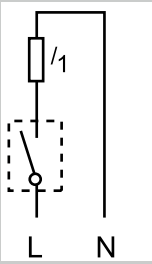
**!** Gracias a este reinicio se suprimen todos los puntos de mando y todos los sensores,

**!** Realice el doble corte de tensión sólo en el Lighting Receiver que se va a reiniciar.

- 1) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
  - 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 y 15 segundos.
  - 3) Desconecte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
  - 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica: la luz parpadea lentamente.
  - 5) Mantener pulsado el botón PROG: la luz se enciende y luego se apaga. Unos instantes después, vuelve a encenderse de nuevo. El Lighting Receiver io viene configurado de fábrica.
- Repita el procedimiento del capítulo "Puesta en marcha".



## 9. Datos técnicos

Frecuencia de radio	868-870 MHz io homecontrol® bidireccional tribanda
Alimentación	230 V CA ~ 50 Hz
Índice de protección	IP 44
Temperatura de uso	- 25 °C a + 60 °C
Clase	II
Número de puntos de mando io programables	9
Dimensiones	L: 87,4 mm - I : 24,4 mm - A: 41,5 mm
Grado de polución	1
Grado de protección frente a descargas eléctricas	Clase II
Potencia máx.	500 W
Tensión asignada de resistencia a las descargas	4 kV
Tipo de funcionamiento	S1
Tipo de interruptor	
PTI (Índice de resistencia al avance)	> 175 V
Condición de refrigeración	Sin refrigeración forzada
Dispositivo de protección	Sin dispositivo de protección
Número de ciclo de utilización	40.000
Tipo de corte	Microcorte

# Índice

<b>1. Introdução</b>	<b>37</b>	<b>8. Sugestões e conselhos</b>	<b>41</b>
<b>2. Segurança</b>	<b>38</b>	8.1 Questões sobre o Lighting Receiver io	41
2.1. Segurança e responsabilidade	38	8.2. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou danificado	41
2.2. Instruções específicas de segurança	38	8.3. Regresso à configuração de origem	41
<b>3. Instalação</b>	<b>38</b>	<b>9. Dados técnicos</b>	<b>42</b>
<b>4. Cablagem do Lighting Receiver io</b>	<b>39</b>		
<b>5. Colocação em serviço</b>	<b>39</b>		
5.1. Identificação das etapas de regulação já efectuadas	39		
5.2. Memorização do primeiro ponto de comando local io Somfy	39		
<b>6. Utilização da lâmpada com um ponto de comando local io Somfy</b>	<b>40</b>		
<b>7. Regulações suplementares</b>	<b>40</b>		
7.1. Adicionar/Apagar pontos de comando local io Somfy	40		
7.2. Criação de um comando de grupo ou de um comando múltiplo	40		

## 1. Introdução

O Lighting Receiver io é um receptor equipado com a Radio Technology io. Permite comandar qualquer tipo de luz (lâmpadas incandescentes, de halógeno, LED) com alimentação de 230 V (máximo de 500 W), a partir de um ponto de comando local io Somfy. As suas pequenas dimensões permitem instalá-lo discretamente nas proximidades do produto que comanda.

Os Lighting Receiver io são utilizados como:

- Comando individual - um Lighting Receiver io é comandado por um ponto de comando.
- Comando múltiplo - um Lighting Receiver io é comandado por vários pontos de comando (9, no máximo).
- Comando de grupo - vários Lighting Receiver io são comandados a partir de um único ponto de comando.

### Como funciona o Lighting Receiver io?

O Lighting Receiver io utiliza o novo protocolo de comunicação sem fios universal e seguro, io-homecontrol®, partilhado com os mais importantes fabricantes do universo da habitação.

O protocolo io-homecontrol® permite estabelecer a comunicação entre todos os equipamentos de conforto e de segurança e controlá-los com um único ponto de comando.

A flexibilidade e a perfeita compatibilidade do sistema io-homecontrol® permite acompanhar a evolução das suas exigências. Primeiro, automatizar os estores e a porta de entrada e, em seguida, equipar os toldos exteriores, os portões exterior e da garagem ou a iluminação do jardim com o sistema io-homecontrol®.

Independentemente do nível tecnológico, estes equipamentos são compatíveis com a instalação existente, graças à tecnologia io-homecontrol®, que assegura a sua interoperabilidade.

Para obter mais informações, consulte o sítio Web [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Segurança

### 2.1. Segurança e responsabilidade

Antes de instalar e utilizar este produto, ler atentamente este guia.

Este produto Somfy deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização residencial, ao qual se destina este guia.

O instalador deve, além disso, respeitar as normas e a legislação em vigor no país de instalação e informar os seus clientes das condições de utilização e de manutenção do produto.

Qualquer utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy é proibida. Ela implicaria, como qualquer outro incumprimento das instruções fornecidas neste guia, a anulação da responsabilidade e da garantia da Somfy.

Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados.

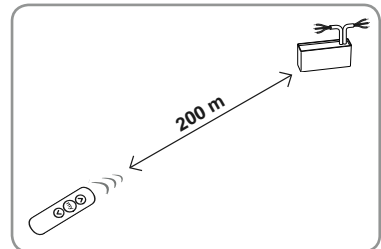
### 2.2. Instruções específicas de segurança

- Instalar o Lighting Receiver io ao abrigo da chuva e das intempéries.
- Assegurar-se de que a potência total do módulo de luzes associado ao Lighting Receiver io não é superior a 500 W.
- Nunca ligar vários Lighting Receiver io a uma mesma lâmpada.
- Nunca instalar o Lighting Receiver io perto de superfícies metálicas, dado que estas poderão reduzir o alcance rádio.
- Verificar o alcance rádio, antes de fixar o Lighting Receiver io. O alcance rádio é limitado pelas normas de regulamentação dos aparelhos rádio.

**⚠** A utilização de aparelhos rádio (por exemplo, auscultadores de rádio hi-fi) que utilizem a mesma frequência pode provocar interferências e diminuir a eficiência do produto.

- O edifício onde o produto é utilizado pode reduzir o alcance rádio. O alcance rádio de um ponto de comando local io Somfy é de:

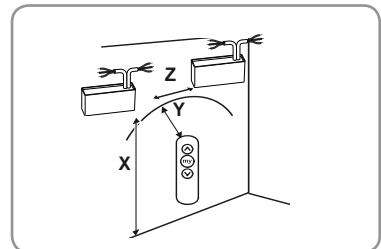
X = 200 m, em campo aberto



## 3. Instalação

### Conselhos de instalação

- Distância mínima (X) entre um Lighting Receiver io e o solo: X = 150 cm
- Distância mínima (Y) entre um Lighting Receiver io e um ponto de comando rádio: Y = 30 cm
- Distância mínima (Z) entre dois Lighting Receiver io: Z = 20 cm



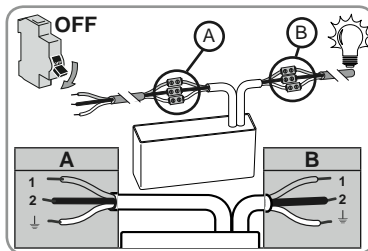


## 4. Cablagem do Lighting Receiver io

**i** O Lighting Receiver io deve ser instalado ao abrigo das intempéries e da chuva, e fora do alcance das crianças.

- Desligar a alimentação do sector.
- Ligar o Lighting Receiver io ao sector, de acordo com o esquema de ligações:
- Supply 230 V = lado Fonte de alimentação (A)
- Light = lado Luz (B)

A	1	Azul	Neutro	B	1	Azul	Neutro
	2	Castanho	Fase		2	Castanho	Fase
	↓	Verde/ amarelo	Terra		↓	Verde/ amarelo	Terra



## 5. Colocação em serviço

O guia apenas descreve a colocação em serviço com um ponto de comando local io Somfy do tipo Situio io. Para uma colocação em serviço com qualquer outro tipo de ponto de comando io, consultar o guia correspondente.

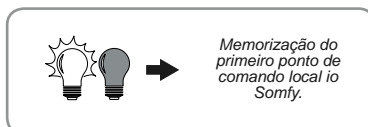
### 5.1. Identificação das etapas de regulação já efectuadas

**!** Apenas um receptor deve ser alimentado de cada vez!

Ligar e aplicar o procedimento «a» ou «b», em função da reacção da luz:

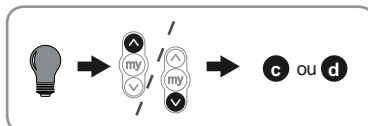
**a** A luz acende-se e apaga-se de seguida.

Não existe qualquer ponto de comando io Somfy memorizado.  
Passar ao capítulo «Memorização do primeiro ponto de comando local io Somfy».  
ou



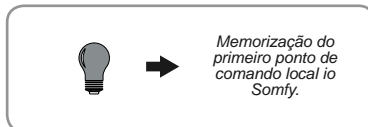
**b** A luz não se acende

Pressionar o botão Subida ou Descida e aplicar o procedimento «c» ou «d», em função da reacção da luz:



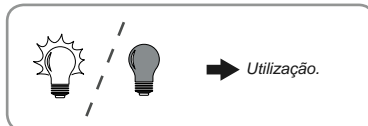
**c** A luz nem sempre se acende

Não existe qualquer ponto de comando io Somfy memorizado.  
Passar ao capítulo «Memorização do primeiro ponto de comando local io Somfy».  
ou



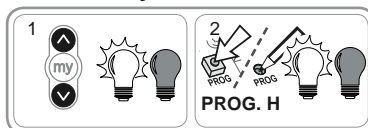
**d** A luz acende-se ou apaga-se

O ponto de comando io Somfy está memorizado.  
Passar ao capítulo «Utilização».



### 5.2. Memorização do primeiro ponto de comando local io Somfy

- 1) Pressionar simultaneamente os botões Subida/Descida do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e apaga-se de seguida.
- 2) Carregar brevemente no botão PROG do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e apaga-se de seguida, para indicar que o ponto de comando local io Somfy foi registado no Lighting Receiver io.



## 6. Utilização da lâmpada com um ponto de comando local io Somfy

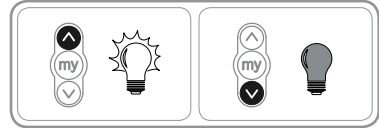
### Para acender a luz:

- Carregar no botão Subida.

### Para apagar a luz:

- Carregar no botão Descida.

O botão «my» não produz qualquer efeito.



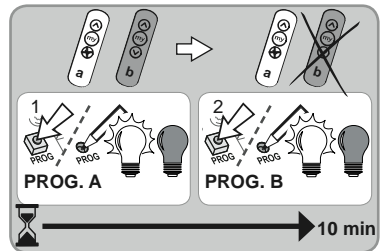
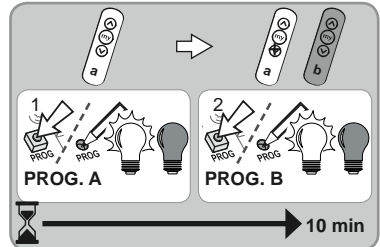
## 7. Regulações suplementares

### 7.1. Adicionar/Apagar pontos de comando local io Somfy

#### 7.1.1 Ponto de comando local io Somfy

**⚠** Podem ser registados, no máximo, 9 pontos de comando num Lighting Receiver io.

- 1) Pressionar o botão PROG do ponto de comando registado (a), até que a luz se acenda e se apague de seguida; o Lighting Receiver io permanece em modo de programação durante 10 min.
- 2) Carregar brevemente no botão PROG do ponto de comando local io Somfy (b) a adicionar ou a apagar: a luz acende-se e apaga-se de seguida; o ponto de comando io é adicionado ou apagado.

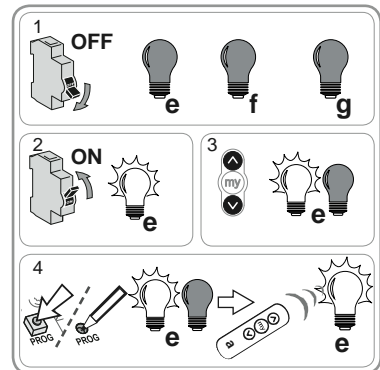


### 7.2. Criação de um comando de grupo ou de um comando múltiplo

#### 7.2.1 Comando de grupo

Comando de grupo: um ponto de comando local io Somfy comanda vários Lighting Receiver io.

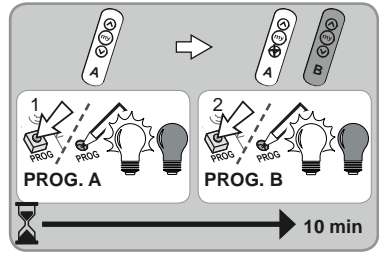
- 1) Cortar as fontes de alimentação eléctrica correspondentes aos Lighting Receiver io (e, f, g) a comandar com o ponto de comando único.
  - 2) Alimentar o primeiro Lighting Receiver io (e) a associar ao ponto de comando.
  - 3) Pressionar simultaneamente os botões Subida/Descida do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e apaga-se de seguida.
  - 4) Pressionar o botão PROG do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e apaga-se de seguida, para indicar que o ponto de comando local io Somfy foi registado no Lighting Receiver io.
  - 5) Alimentar um outro Lighting Receiver io a associar e repetir as etapas 3) e 4)
- Repetir o procedimento para cada um dos outros Lighting Receiver io a comandar com este ponto de comando local io Somfy.



### 7.2.2 Comando múltiplo

Comando múltiplo: um Lighting Receiver io é comandado por vários pontos de comando local io Somfy.

- 1) Pressionar o botão PROG do ponto de comando registado (A), até que a luz se acenda e se apague de seguida; o Lighting Receiver io permanece em modo de programação durante 10 min.
  - 2) Carregar brevemente no botão PROG do ponto de comando local io Somfy (B) a adicionar: a luz acende-se e apaga-se de seguida; o ponto de comando io é adicionado.
- Repetir estas duas etapas para adicionar cada ponto de comando local io Somfy.



## 8. Sugestões e conselhos

### 8.1 Questões sobre o Lighting Receiver io

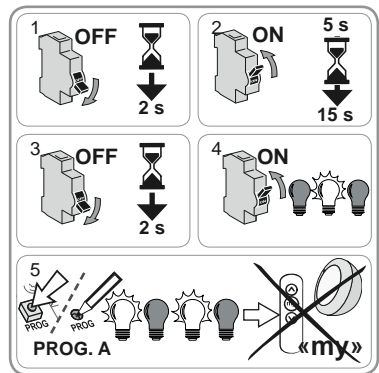
Situações	Causa possível	Solução
Quando se carrega num botão do ponto de comando, não há qualquer reacção da luz.	A lâmpada está fundida.	Substituir a lâmpada.
	O ponto de comando não está registado no Lighting Receiver io.	Seguir o procedimento para adicionar um ponto de comando local io Somfy.
	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substituir as pilhas gastas por novas, com características idênticas.
	O funcionamento do ponto de comando local io Somfy e do Lighting Receiver io é impedido por interferências rádio.	Desligar os aparelhos de rádio em funcionamento nas proximidades.
	O ponto de comando utilizado não é compatível com o Lighting Receiver io.	Assegurar-se de que os dois produtos são compatíveis.
Nada funciona.	Má alimentação do sector.	Verificar a fonte de alimentação.
	A lâmpada está fundida.	Substituir a lâmpada.
	A potência total da luz ou das lâmpadas associadas ao Lighting Receiver io é superior a 500 W.	Assegurar-se de que a potência total das lâmpadas associadas ao Lighting Receiver io não é superior a 500 W.

### 8.2. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou danificado

Consultar o guia correspondente.

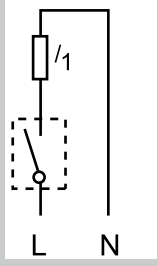
### 8.3. Regresso à configuração de origem

- ⓘ Esta reposição a zero é efectuada com um ponto de comando local io Somfy.
  - ⚠ Esta reposição a zero elimina todos os pontos de comando e todos os sensores.
  - ⚠ Só efectuar o duplo corte de corrente ao nível do Lighting Receiver io a repor a zero.
- 1) Desligar a alimentação do sector durante 2 s.
  - 2) Voltar a ligar a alimentação do sector entre 5 e 15 s.
  - 3) Desligar a alimentação do sector durante 2 s.
  - 4) Voltar a ligar a alimentação do sector: a luz pisca lentamente.
  - 5) Manter a pressão no botão PROG: a luz acende-se e, em seguida, apaga-se; alguns momentos mais tarde, a luz acende-se novamente. O Lighting Receiver io está na configuração de fábrica.
- Retomar os procedimentos do capítulo «Colocação em serviço».



PT

## 9. Dados técnicos

Frequência rádio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tri-banda
Alimentação	230 V AC ~ 50 Hz
Índice de protecção	IP 44
Temperatura de utilização	- 25 °C a + 60 °C
Classe	II
Número de pontos de comando io programáveis	9
Dimensões	C: 87,4 mm - L: 24,4 mm - A: 41,5 mm
Grau de poluição	1
Grau de protecção contra os choques eléctricos	Classe II
Potência máxima	500 W
Tensão estipulada de resistência aos choques	4 kV
Tipo de funcionamento	S1
Tipo do interruptor	
PTI (Índice de resistência à condutividade)	> 175 V
Condição de arrefecimento	Sem arrefecimento forçado
Dispositivo de protecção	Sem dispositivo de protecção
Número de ciclos de utilização	40 000
Tipo de corte	Microcorte

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1. Εισαγωγή</b>	<b>43</b>	<b>8. Τεχνάσματα και συμβουλές</b>	<b>47</b>
<b>2. Ασφάλεια</b>	<b>44</b>	8.1 Ερωτήσεις σχετικά με το Lighting Receiver io;	47
2.1. Ασφάλεια και ευθύνη	44	8.2. Αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io Somfy που έχει χαθεί ή σπάσει	47
2.2. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας	44	8.3. Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων	47
<b>3. Εγκατάσταση</b>	<b>44</b>	<b>9. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	<b>48</b>
<b>4. Καλωδίωση του Lighting Receiver io</b>	<b>45</b>		
<b>5. Έλεγχος λειτουργίας</b>	<b>45</b>		
5.1. Αναγνώριση των βημάτων ρύθμισης που έχουν ήδη λάβει χώρα	45		
5.2. Καταχώρηση του πρώτου τοπικού χειριστηρίου io Somfy	45		
<b>6. Χρήση της λάμπας με τοπικό χειριστήριο io Somfy</b>	<b>46</b>		
<b>7. Πρόσθετες ρυθμίσεις</b>	<b>46</b>		
7.1. Προσθήκη / Αφαίρεση τοπικών χειριστηρίων io Somfy	46		
7.2. Δημιουργία πολλαπλού ή ομαδικού ελέγχου	46		

### 1. Εισαγωγή

Το Lighting Receiver io είναι ένας δέκτης εξοπλισμένος με την τεχνολογία Radio Technology io. Επιτρέπει τον έλεγχο οποιουδήποτε τύπου φωτός (λαμπτήρα πυράκτωσης, αλογόνου, LED) τροφοδοτούμενου με 230 V - με μέγιστη ισχύ 500 W, από ένα τοπικό χειριστήριο io Somfy. Το μικρό του μέγεθος επιτρέπει τη διακριτική του τοποθέτηση κοντά στο προϊόν που ελέγχει.

Τα Lighting Receiver io χρησιμοποιούνται ως:

- δέκτης τοπικού ελέγχου - ένα Lighting Receiver io μπορεί να δέχεται εντολές από ένα χειριστήριο.
- δέκτης πολλαπλού ελέγχου - ένα Lighting Receiver io μπορεί να δέχεται εντολές από πολλά χειριστήρια (το πολύ 9 χειριστήρια).
- δέκτης ομαδικού ελέγχου - πολλά Lighting Receiver io μπορούν να δεχτούν εντολές από ένα μόνο χειριστήριο.

### Πώς λειτουργεί το Lighting Receiver io;

Το Lighting Receiver io χρησιμοποιεί το io-homecontrol®, το νέο ασφαλές πρωτόκολλο ασύρματης επικοινωνίας παγκόσμιας χρήσης, από κοινού με μεγάλους κατασκευαστές του τομέα της κατοικίας.

Το io-homecontrol® επιτρέπει την επικοινωνία μεταξύ όλων των εξοπλισμών άνεσης και ασφάλειας και τον έλεγχό τους από ένα ενιαίο χειριστήριο.

Η ευελιξία και η άριστη συμβατότητα του συστήματος io-homecontrol® επιτρέπει να ακολουθούμε την εξέλιξη των αναγκών σας. Μπορούμε να αυτοματοποιήσουμε πρώτα τα στόρια και την πόρτα της εισόδου, ύστερα να εξοπλίσουμε τις τέντες, την πόρτα της αυλής και την πόρτα του γκαράζ ή τα φώτα του κήπου με το σύστημα io-homecontrol®.

Ενώ τοποθετούνται σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, αυτοί οι εξοπλισμοί παραμένουν συμβατοί με την υπάρχουσα εγκατάσταση, χάρη στην τεχνολογία io-homecontrol® που διασφαλίζει τη διαλειτουργικότητά τους.

Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε την τοποθεσία internet [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



Το io-homecontrol® βασίζεται σε μια Ισροηγμένη, ασφαλή, ασύρματη και εύκολη στην εγκατάσταση τεχνολογία. Τα προϊόντα io-homecontrol® ελικοινωνούν μεταξύ του Ιροσφρόντά σα Ιερισσότερη άνεση, ασφάλεια εξοικονόμηση ενέργεια .

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Ασφάλεια

### 2.1. Ασφάλεια και ευθύνη

Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό.

Το παρόν προϊόν Somfy πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί από επαγγελματία, με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς των κατοικιών, για τους οποίους το έγγραφο αυτό υπάρχει.

Το άτομο που θα κάνει την εγκατάσταση θα πρέπει επίσης να συμμορφωθεί με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου γίνεται η εγκατάσταση και να ενημερώσει τους πελάτες του για τους όρους χρήσης και συντήρησης του προϊόντος.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του τομέα εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, συνεπάγεται ότι δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν έγγραφο, και επιφέρει τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης από τη μεριά της Somfy.

Πριν από κάθε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και εξαρτήματα.

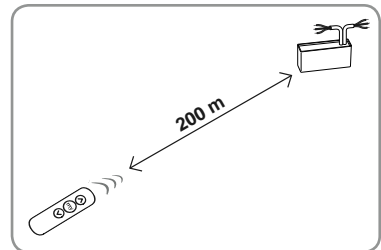
### 2.2. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Εγκαταστήστε το Lighting Receiver io ώστε να είναι προστατευμένο από τη βροχή και την κακοκαιρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα φωτός, που είναι συνδεδεμένη στο Lighting Receiver io, δεν υπερβαίνει τα 500 W.
- Σε καμία περίπτωση μη συνδέετε πολλά Lighting Receiver io στο ίδιο φως.
- Σε καμία περίπτωση μην εγκαθιστάτε το Lighting Receiver io κοντά σε μεταλλικές επιφάνειες, διότι αυτές ενδέχεται να μειώσουν την εμβέλεια.
- Ελέγξτε την εμβέλεια πριν στερεώσετε το Lighting Receiver io. Η εμβέλεια περιορίζεται από τους κανονισμούς που διέπουν τις ασύρματες ράδιο-συσσκευές.

**⚠** Η χρήση άλλης ραδιο-συσσκευής (για παράδειγμα ακουστικά ραδιοφώνου hi-fi) που χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές και να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.

- Το κτίριο μέσα στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια. Η εμβέλεια ενός τοπικού χειριστήριου io Somfy είναι:

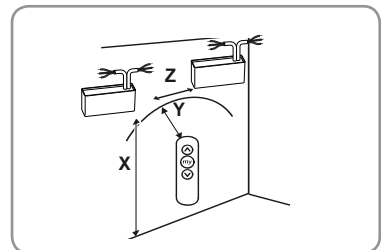
$X = 200 \text{ m}$  σε ελεύθερο πεδίο



## 3. Εγκατάσταση

### Συμβουλές εγκατάστασης

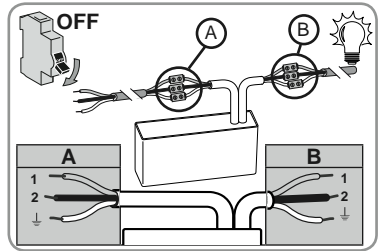
- Ελάχιστη απόσταση (X) ανάμεσα σε ένα Lighting Receiver io και το δάπεδο:  $X = 150 \text{ cm}$
- Ελάχιστη απόσταση (Y) ανάμεσα σε ένα Lighting Receiver io και ένα ασύρματο χειριστήριο:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Ελάχιστη απόσταση (Z) ανάμεσα σε δύο Lighting Receiver io:  $Z = 20 \text{ cm}$ .



## 4. Καλωδίωση του Lighting Receiver io

**i** Το Lighting Receiver io πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε να είναι προστατευμένο από τη βροχή και την κακοκαιρία, μακριά από παιδιά.

- Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου.
- Συνδέστε το Lighting Receiver io στο δημόσιο δίκτυο σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα καλωδίωσης:
- Supply 230 V = πλευρά Τροφοδοσίας (A)
- Light = πλευρά Φωτός (B)



A	1	Μπλε	Ουδέτερος	B	1	Μπλε	Ουδέτερος
	2	Καφέ	Φάση		2	Καφέ	Φάση
	↓	Πράσινο/κίτρινο	Γείωση		↓	Πράσινο/κίτρινο	Γείωση

## 5. Έλεγχος λειτουργίας

Το παρόν έγγραφο περιγράφει μόνο τον έλεγχο λειτουργίας με χρήση ενός τοπικού χειριστήριου io Somfy τύπου Siteo io. Για έλεγχο λειτουργίας με οποιοδήποτε άλλο χειριστήριο io, ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες.

### 5.1. Αναγνώριση των βημάτων ρύθμισης που έχουν ήδη λάβει χώρα

**!** Μπορεί να τροφοδοτείται μόνο ένας δέκτης τη φορά.

Θέστε υπό τάση και ακολουθήστε τη διαδικασία «α» ή «β» ανάλογα με την αντίδραση του φωτός:

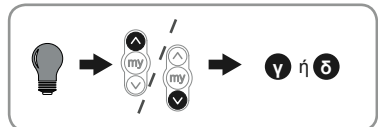
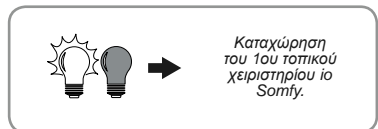
#### α Το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει.

Κανένα χειριστήριο io Somfy δεν έχει καταχωρηθεί. Περάστε στο κεφάλαιο «Καταχώρηση του πρώτου τοπικού χειριστήριου io Somfy».

ή

#### β Το φως δεν ανάβει

Πατήστε το πλήκτρο Ανόδου ή Καθόδου και ακολουθήστε τη διαδικασία «γ» ή «δ» ανάλογα με την αντίδραση του φωτός:



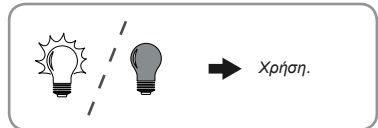
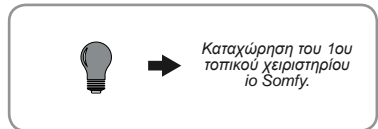
#### γ Το φως εξακολουθεί να μην ανάβει

Κανένα χειριστήριο io Somfy δεν έχει καταχωρηθεί. Περάστε στο κεφάλαιο «Καταχώρηση του πρώτου τοπικού χειριστήριου io Somfy».

ή

#### δ Το φως ανάβει ή σβήνει

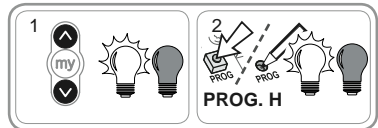
Το χειριστήριο io Somfy έχει καταχωρηθεί. Περάστε στο κεφάλαιο «Χρήση».



### 5.2. Καταχώρηση του πρώτου τοπικού χειριστήριου io Somfy

1) Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Ανόδου / Καθόδου του τοπικού χειριστήριου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει.

2) Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του τοπικού χειριστήριου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει ξανά για να επισημάνει ότι το τοπικό χειριστήριο io Somfy έχει καταχωρηθεί στο Lighting Receiver io.



## 6. Χρήση της λάμπας με τοπικό χειριστήριο io Somfy

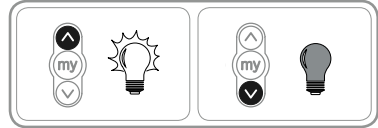
Για να ανάψετε το φως:

- Πιέστε το πλήκτρο Ανόδου.

Για να σβήσετε το φως:

- Πιέστε το πλήκτρο Καθόδου.

Το πλήκτρο «my» δεν προκαλεί κανένα αποτέλεσμα.



## 7. Πρόσθετες ρυθμίσεις

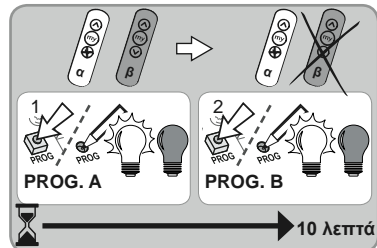
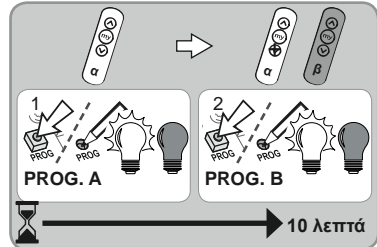
### 7.1. Προσθήκη / Αφαίρεση τοπικών χειριστηρίων io Somfy

#### 7.1.1 Τοπικό χειριστήριο io Somfy

**!** Μπορούν να καταχωρηθούν το πολύ 9 χειριστήρια σε ένα Lighting Receiver io.

1) Πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του καταχωρημένου χειριστηρίου (α) έως ότου το φως ανάψει κι έπειτα σβήσει: το Lighting Receiver io βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού για 10 λεπτά.

2) Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του τοπικού χειριστηρίου io Somfy (β) που θέλετε να προσθέσετε / να αφαιρέσετε: το φως ανάψει κι έπειτα σβήνει, το χειριστήριο io έχει προστεθεί / αφαιρεθεί.



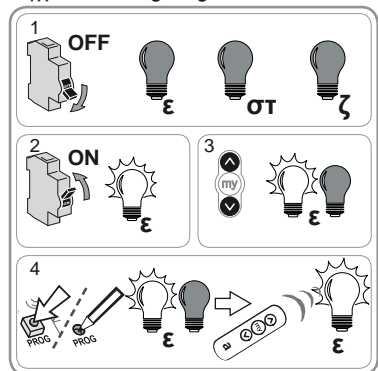
### 7.2. Δημιουργία πολλαπλού ή ομαδικού ελέγχου

#### 7.2.1 Δέκτης ομαδικού ελέγχου

Δέκτης ομαδικού ελέγχου: ένα τοπικό χειριστήριο io Somfy ελέγχει πολλά Lighting Receiver io.

- 1) Διακόψτε τις ηλεκτρικές τροφοδοσίες που αντιστοιχούν στα Lighting Receiver io (ε, στ και ζ) που θέλετε να ελέγχετε με ένα μόνο χειριστήριο.
- 2) Τροφοδοτήστε το πρώτο Lighting Receiver io (ε) που θέλετε να συγχρονίσετε με το χειριστήριο.
- 3) Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Ανόδου/Καθόδου του τοπικού χειριστηρίου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει.
- 4) Πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του τοπικού χειριστηρίου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει ξανά για να επισημάνει ότι το τοπικό χειριστήριο io Somfy έχει καταχωρηθεί στο Lighting Receiver io
- 5) Τροφοδοτήστε ένα άλλο Lighting Receiver io που θέλετε να συγχρονίσετε και επαναλάβετε τα βήματα 3) και 4)

- Επαναλάβετε τη διαδικασία για καθένα από τα άλλα Lighting Receiver io που θέλετε να ελέγξετε με αυτό το τοπικό χειριστήριο io Somfy.

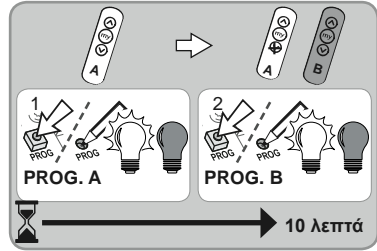




## 7.2.2 Δέκτης πολλαπλού ελέγχου

Δέκτης πολλαπλού ελέγχου: ένα Lighting Receiver io ελέγχεται από πολλά τοπικά χειριστήρια io Somfy.

- 1) Πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του καταχωρημένου χειριστηρίου (A) έως ότου το φως ανάψει κι έπειτα σβήσει: το Lighting Receiver io βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού για 10 λεπτά.
  - 2) Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» του τοπικού χειριστηρίου io Somfy (B) που θέλετε να προσθέσετε: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει, το χειριστήριο io έχει προστεθεί.
- Επαναλάβετε αυτά τα δύο βήματα για την προσθήκη κάθε τοπικού χειριστηρίου io Somfy.



## 8. Τεχνάσματα και συμβουλές

### 8.1 Ερωτήσεις σχετικά με το Lighting Receiver io;

Διαπιστώσεις	Πιθανή αιτία	Λύση
Το πάτημα ενός πλήκτρου του χειριστηρίου δεν προκαλεί καμία αντίδραση του φωτός	Το φως έχει καεί.	Αντικαταστήστε το φως.
	Το χειριστήριο δεν έχει καταχωρηθεί στο Lighting Receiver io	Ακολουθήστε τη διαδικασία προσθήκης τοπικού χειριστηρίου io Somfy.
	Οι μπαταρίες του χειριστηρίου έχουν εξασθενήσει	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες
	Παρεμβολές ραδιοσυχνότητας εμποδίζουν τη λειτουργία του τοπικού χειριστηρίου io Somfy και του Lighting Receiver io.	Διακόψτε τη λειτουργία των ασύρματων ράδιο-συσκευών που βρίσκονται κοντά.
Τίποτα δεν λειτουργεί.	Το χειριστήριο που χρησιμοποιείται δεν είναι συμβατό με το Lighting Receiver io	Ελέγξτε τη συμβατότητα των δύο προϊόντων.
	Η τροφοδοσία δικτύου δεν είναι καλή.	Ελέγξτε την τροφοδοσία.
	Το φως έχει καεί.	Αντικαταστήστε το φως.
	Η ισχύς του φωτός ή των λαμπτήρων που έχουν συγχρονιστεί με το Lighting Receiver io είναι μεγαλύτερη από 500 W.	Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς των λαμπτήρων που έχουν συγχρονιστεί με το Lighting Receiver io δεν είναι μεγαλύτερη από 500 W συνολικά.

### 8.2. Αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io Somfy που έχει χαθεί ή σπάσει

Ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες.

### 8.3. Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων

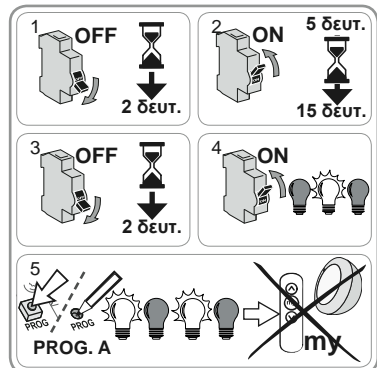
❗ Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων πραγματοποιείται με ένα τοπικό χειριστήριο io Somfy.

⚠ Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων καταργεί όλα τα χειριστήρια και όλους τους αισθητήρες.

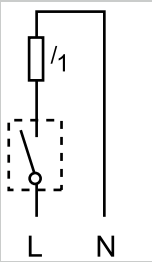
⚠ Κάντε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Lighting receiver io του οποίου τις ρυθμίσεις θέλετε να μηδενίσετε.

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου μεταξύ 5 δευτ. και 15 δευτ.
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία δικτύου για 2 δευτ.
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία δικτύου: το φως αναβοσβήνει αργά.
- 5) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG»: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει, μετά από λίγο το φως ανάβει και πάλι. Το lighting receiver io είναι σε εργοστασιακές ρυθμίσεις.

- Επαναλάβετε τις διαδικασίες του κεφαλαίου «Έλεγχος λειτουργίας»



## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ραδιοσυχνότητα	868-870 MHz io homecontrol® αμφίδρομης λειτουργίας Tri-band
Τροφοδοσία	230 V AC ~ 50 Hz
Δείκτης προστασίας	IP 44
Θερμοκρασία χρήσης	- 25 °C έως + 60 °C
Κατηγορία μόνωσης	II
Αριθμός προγραμματιζόμενων χειριστηρίων io	9
Διαστάσεις	Μήκος: 87,4 mm - πλάτος: 24,4 mm - Ύψος: 41,5 mm
Βαθμός ρύπανσης	1
Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία	Κατηγορία μόνωσης II
Μέγ. ισχύς	500W
Αντιστοιχισμένη κρουστική αντοχή	4kV
Τύπος λειτουργίας	S1
Τύπος του διακόπτη	
PTI (Δείκτης αντοχής ερπυσμού)	> 175V
Συνθήκη ψύξης	Χωρίς εξαναγκασμένη ψύξη
Διάταξη προστασίας	Χωρίς διάταξη προστασίας
Αριθμός κύκλου χρήσης	40.000
Τύπος διακοπής	Μικροδιακοπή

## Indhold

<b>1. Introduktion</b>	<b>49</b>	<b>8. Tips og råd</b>	<b>53</b>
<b>2. Sikkerhed</b>	<b>50</b>	8.1 Problemer med Lighting Receiver io ?	53
2.1. Sikkerhed og ansvar	50	8.2. Udskiftning af mistet eller ødelagt io Somfy-fjernbetjening	53
2.2. Særlige råd om sikkerhed	50	8.3. Tilbage til den oprindelige indstilling	53
<b>3. Installation</b>	<b>50</b>	<b>9. Tekniske oplysninger</b>	<b>54</b>
<b>4. Kabling til Lighting Receiver io</b>	<b>51</b>		
<b>5. Idriftsættelse</b>	<b>51</b>		
5.1. Identifikation af de indstillingstrin, der er udført	51		
5.2. Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening	51		
<b>6. Brug af lampen med en lokal io Somfy-fjernbetjening</b>	<b>52</b>		
<b>7. Tillægsindstillinger</b>	<b>52</b>		
7.1. Tilføjelse/fjernelse af lokale io Somfy-fjernbetjening	52		
7.2. Oprettelse af en gruppestyring eller flerkanal styring	52		

## 1. Introduktion

Lighting Receiver io er en modtager udstyret med Radio Technology io. Ved hjælp af denne modtager kan du styre alle typer lys (glødelamper, halogenlamper, lysdioder) op til i alt 500 W fra en lokal io Somfy-fjernbetjening. Modtageren bruger strømforsyning på 230 V. Dens lille størrelse muliggør en diskret installation tæt ved det produkt, som den styrer.

Lighting Receiver io bruges som:

- individuel betjening - en Lighting Receiver io styres af en fjernbetjening,
- Flerkanal styring - en Lighting Receiver io styres af flere fjernbetjening (maks. 9 fjernbetjening),
- gruppestyring - flere Lighting Receiver io kan styres fra én enkelt fjernbetjening,

### Hvordan virker Lighting Receiver io ?

Lighting Receiver io bruger io-homecontrol®, den nye sikre, universelle, trådløse kommunikationsprotokol, som bruges af de største leverandører i hjemmemiljøet.

Med io-homecontrol® kan alt udstyr til sikkerhed og komfort i hjemmet kommunikere indbyrdes og styres af en enkelt fjernbetjening.

Det fleksible og meget kompatible io-homecontrol®-system tilpasses i takt med dine behov. Begynd med at automatisere persienerne og indgangsdøre med io-homecontrol®-systemet. Efter hver udvider du automatiseringen til markiserne, havelågen, garageport og havebelysningen.

Selv om der går lang tid mellem hvert automatiseringstrin, bliver nyt udstyr alligevel kompatibelt med eksisterende installationer - det sørger io-homecontrol®-teknologien for.

Du finder flere oplysninger på vores hjemmeside [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Sikkerhed

### 2.1. Sikkerhed og ansvar

Læs installationsvejledningen grundigt igennem, før du monterer og bruger produktet.

Dette Somfy produkt skal installeres af en autoriseret elinstallatør inden for motorisering og automatisering af boligen, til hvem denne installationsvejledning er tiltænkt.

Elinstallatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.

Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy, er ikke i uoverensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges.

Før al installation skal det sikres, at produktet med det dertil hørende udstyr og tilbehør er kompatibelt.

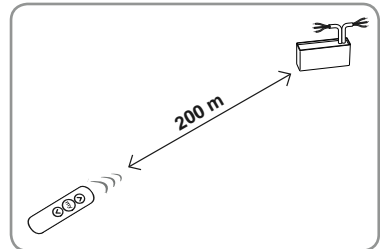
### 2.2. Særlige råd om sikkerhed

- Installer Lighting Receiver io i ly for regn og dårligt vejr.
- Kontrollér, at lysmodulet, som er koblet til Lighting Receiver io, ikke overstiger 500 W.
- Slut aldrig flere Lighting Receiver io til et lys.
- Installer aldrig Lighting Receiver io i nærheden af metalliske overflader; de kan reducere radiatorækkevidden.
- Kontroller radiatorækkevidden, før du fastgør Lighting Receiver io. Radiorækkevidden er begrænset af bestemmelser om radioudstyr.

**!** Brugen af radioudstyr (som f.eks. radio med hi-fi høretelefoner), der anvender samme frekvens, kan frembringe forstyrrelser og forringe produktets funktion.

- Bygningen, hvori produktet anvendes, kan mindske radiatorækkevidden. Radiorækkevidden for en lokal io Somfy-fjernbetjening er:

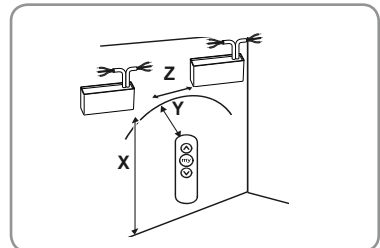
$$X = 200 \text{ m i fri sigt}$$



## 3. Installation

### Installationsråd

- Minimumsafstand (X) mellem en Lighting Receiver io og gulvet:  $X = 150 \text{ cm}$
- Minimumsafstand (Y) mellem en Lighting Receiver io og en radio fjernbetjening:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Minimumsafstand (Z) mellem to Lighting Receiver io:  $Z = 20 \text{ cm}$ .



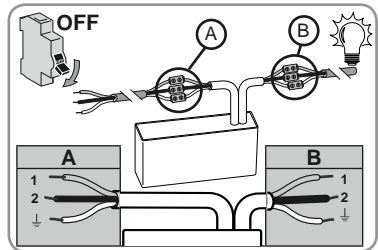
## 4. Kabling til Lighting Receiver io

- i** Lighting Receiver io skal installeres i ly for dårligt vejr og regn, og uden for børns rækkevidde.
  - Afbryd strømforsyningen fra elnettet.

- Kobl Lighting Receiver io til elnettet ifølge kabelføringsskemaet:
  - Strømtilførsel 230 V = på strømforsyningsiden (A)
  - Lys = på lyssiden (B)

	1	Blå	Nul
A	2	Brun	Fase
	↓	Grøn/gul	Jord

	1	Blå	Nul
B	2	Brun	Fase
	↓	Grøn/gul	Jord



## 5. Idriftsættelse

I installationsvejledningen beskrives idrifttagning med en lokal io Somfy-fjernbetjening af typen Situo io. Ved brug med alle andre betjeningsenheder henvises til den tilhørende installationsvejledning.

### 5.1. Identifikation af de indstillingstrin, der er udført

**⚠** Kun én modtager må tilføres strøm ad gangen!

Tilfør strøm, og følg proceduren «a» eller «b», afhængigt af hvordan lyset reagerer:

#### a Lyset tænder og slukker derefter.

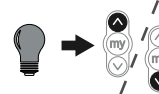
Der er ikke lagret nogen io Somfy-fjernbetjening. Gå til kapitlet "*Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening*".  
eller



Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening

#### b Lyset lyser ikke

Tryk på op- eller nedknappen, og følg proceduren «c» eller «d», afhængigt af hvordan lyset reagerer:



c eller d

#### c Lyset tændes ikke

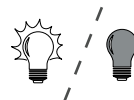
Der er ikke lagret nogen io Somfy-fjernbetjening. Gå til kapitlet "*Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening*".  
eller



Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening

#### d Lyset tænder eller slukker.

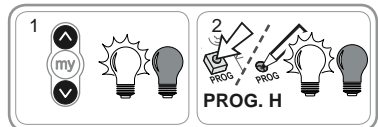
Der er ikke lagret nogen io Somfy-fjernbetjening. Gå til kapitlet "*Brug*".



Brug.

### 5.2. Lagring af den første lokale io Somfy-fjernbetjening

- 1) Tryk samtidig på knapperne Op/Ned på den lokale io-Somfy-fjernbetjeningen: Lyset tænder og slukker derefter.
- 2) Udfør et kort tryk på knappen PROG på den lokale lokale io Somfy-fjernbetjening: Lyset tændes og slukker igen for at vise, at den lokale io Somfy-fjernbetjening er lagret i Lighting Receiver io.



## 6. Brug af lampen med en lokal io Somfy-fjernbetjening

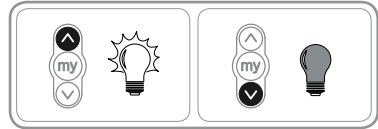
For at tænde lyset:

- Tryk på knappen Op.

For at slukke lyset:

- Tryk på knappen Ned.


«My»-knappen kan ikke bruges.



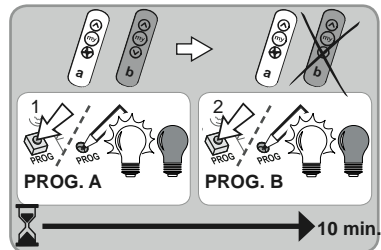
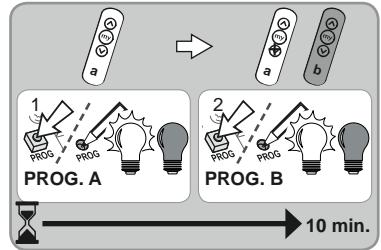
## 7. Tillægsindstillinger

### 7.1. Tilføjelse/fjernelse af lokale io Somfy-fjernbetjening

#### 7.1.1 Lokale io Somfy-fjernbetjening

 et maksimalt antal på 9 fjernbetjeninge kan registreres i en Lighting Receiver io.

- Tryk på knappen PROG på den registrerede fjernbetjening (a), indtil lyset tænder og derefter slukker. Lighting Receiver io er i programmerings mode i 10 minutter.
- Foretag et kort tryk på knappen PROG på den lokale io Somfy-fjernbetjening (b), der skal tilføjes eller slettes: lampen tænder og slukker derefter; io-fjernbetjeningen er tilføjet eller slettet.

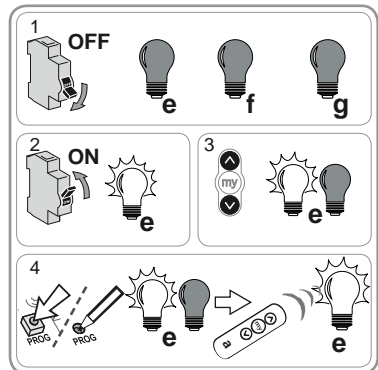


## 7.2. Oprettelse af en gruppestyring eller flerkanal styring

### 7.2.1 Gruppestyring

Gruppestyring: en lokale io Somfy-fjernbetjening styrer flere Lighting Receiver io.

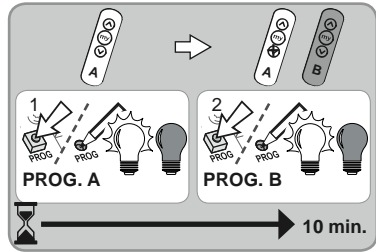
- Afbryd strømforsyningerne, til de Lighting Receiver io (e, f og g), der skal betjenes med én fjernbetjening.
  - Tilfør strøm til den første Lighting Receiver io (e), der skal forbindes til fjernbetjeningen.
  - Tryk samtidig på knapperne Op/Ned på den lokale io-Somfy-fjernbetjeningen: Lyset tænder og slukker derefter.
  - Tryk på knappen PROG på den lokale io Somfy: Lyset tændes og slukker igen for at vise, at den lokale io-Somfy-fjernbetjening er lagret i Lighting Receiver io.
  - Tilfør strøm til en anden Lighting Receiver io, der skal forbindes, og gentag trinnene 3) og 4).
- Gentag proceduren for hver af de andre Lighting Modul Receiver io, der skal tilføjes på denne lokale io Somfy-fjernbetjening.



### 7.2 Flerkanal styring

Flerkanal styring: én Lighting Receiver io styres af flere lokale io Somfy-fjernbetjeninger.

- 1) Tryk på knappen PROG på den registrerede fjernbetjening (a), indtil lyset tænder og derefter slukker: Lighting Receiver io er i programmerings mode i 10 minutter.
  - 2) Foretag et kort tryk på knappen PROG på den lokale io Somfy-fjernbetjening (b), der skal tilføjes: lampen tændes og slukker derefter; io-fjernbetjeningen er tilføjet.
- Gentag disse to trin ved tilføjelse af hver lokale io Somfy-fjernbetjening.



## 8. Tips og råd

### 8.1 Problemer med Lighting Receiver io ?

Problem	Mulig årsag	Løsning
Et tryk på en knap på fjernbetjeningen fremkalder overhovedet ingen reaktion på lampen.	Lampen er sprunget.	Udskift lampen.
	Fjernbetjeningen er ikke registreret i den pågældende Lighting Receiver io.	Følg proceduren angående tilføjelse af en lokale io Somfy-fjernbetjening.
	Batterierne i fjernbetjeningen er svage	Udskift batterierne med batterier af samme type
	Radioforstyrrelser forhindrer funktionen af lokale io Somfy-fjernbetjening og Lighting Receiver io.	Stop de radioapparater, der er i nærheden.
	Den anvendte fjernbetjening er ikke kompatibel med den pågældende Lighting Receiver io.	Du bør sikre dig, at de to produkter er kompatible.
Intet fungerer.	Strømforsyningen er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.
	Lampen er sprunget.	Udskift lampen.
	Lampen eller pærerne forbundet til den pågældende Lighting Receiver io er på mere end 500 W.	Kontroller, at pærerne forbundet til den pågældende Lighting Receiver io ikke er på mere end 500 W til sammen.

### 8.2. Udskiftning af mistet eller ødelagt io Somfy-fjernbetjening

Se den tilhørende installationsvejledning.

### 8.3. Tilbage til den oprindelige indstilling

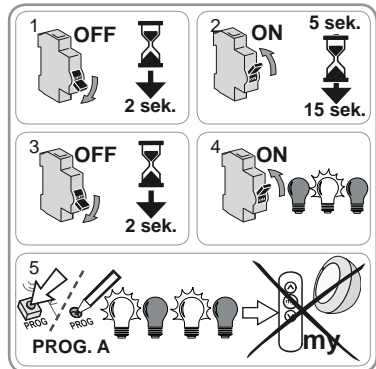
ⓘ Denne nulstilling udføres med en lokal io Somfy-betjeningsenhed.

⚠ Denne nulstilling sletter alle betjeningsenheder og alle sensorer.

⚠ Udfør kun dobbelt strømafbrydelse for den Lighting Receiver io, der skal nulstilles!

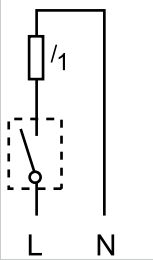
- 1) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 2) Slå strømforsyningen til mellem 5 og 15 sekunder.
- 3) Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- 4) Slå strømmen til: Lampen blinker langsomt.
- 5) Hold PROG-knappen inde: Lampen tændes og slukker igen, og efter lidt tid tændes lampen igen. Lighting Receiver io er tilbagesat til fabriksindstillingerne.

- Gentag proceduren i kapitlet "I driftsættelse"



DA

## 9. Tekniske oplysninger

Radiofrekvens	868-870 MHz io homecontrol®, tovejs, trebånds
Strømforsyning	230 V AC ~ 50 Hz
Vejledning om beskyttelse	IP 44
Anvendelsestemperatur	- 25° C til + 60° C
Klasse	II
Antal programmerbare io-fjernbetjeninger	9
Mål	L : 87,4 mm - l : 24,4 mm - H : 41,5 mm
Forureningsgrad	1
Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød	Klasse II
Maksimal effekt	500 W
Nominel hjælpespænding	4 kV
Driftstype	S1
Brydertype	
PTI (indeks for krypestrømsfasthed)	> 175 V
Køling	Ikke tvungen køling
Beskyttelsesudstyr	Ikke beskyttelsesudstyr
Antal brugscyklusser	40 000
Brudtype	Mikrobrud



# Sisällys

<b>1. Johdanto</b>	<b>55</b>	<b>8. Vinkkejä ja ohjeita</b>	<b>59</b>
<b>2. Turvallisuus</b>	<b>56</b>	8.1 Kysymyksiä Lighting Receiver iosta?	59
2.1. Turvallisuus ja vastuu	56	8.2. Kadonneen tai rikkoutuneen io Somfy -kaukosäätimen vaihtaminen	59
2.2. Erityisiä turvaohjeita	56	8.3. Alkuperäisasetusten palautus	59
<b>3. Asentaminen</b>	<b>56</b>	<b>9. Tekniset tiedot</b>	<b>60</b>
<b>4. Lighting Receiver ion kaapelointi</b>	<b>57</b>		
<b>5. Käyttöönotto</b>	<b>57</b>		
5.1. Jo tehtyjen säätövaiheiden tunnistaminen	57		
5.2. Ensimmäisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen tallennus	57		
<b>6. Lampun käyttö io Somfy paikallisella kaukosäätimellä</b>	<b>58</b>		
<b>7. Ylimääräiset säädöt</b>	<b>58</b>		
7.1. Paikallisten io Somfy -kaukosäätimien lisäys/poistaminen	58		
7.2. Ryhmäohjauksen tai monella kaukosäätimellä tapahtuvan ohjauksen asettaminen	58		

## 1. Johdanto

Lighting Receiver io on vastaanotin, joka on varustettu Radio Technology iolla. Sen avulla ohjataan kaikenlaisia valoja (hehkulamppu, halogeenilamppu, LED), joiden virransyöttö on 230 V ja maksimissaan 500 W io Somfy kaukosäätimellä. Pienen kokonsa ansiosta se voidaan asentaa ohjattavan laitteen läheisyyteen.

Lighting Receiver ioja käytetään:

- itsenäisessä ohjauksessa - Lighting Receiver ioja ohjataan kaukosäätimellä.
- ohjauksessa monella kaukosäätimellä - Lighting Receiver ioja ohjataan useilla kaukosäätimillä (enintään 9 kaukosäädintä).
- ryhmäohjauksessa - useita Lighting Receiver ioja ohjataan yhdestä kaukosäätimestä käsin.

## Miten Lighting Receiver io toimii?

Lighting Receiver io käyttää io-homecontrol®-teknologiaa, se on uusi langaton universaali ja turvattu tietoyhteysprotokolla, joka on yhteinen kaikille kotiin liittyvien elektronisten tuotteiden valmistajille.

io-homecontrol®-teknologian avulla kaikki mukavuus- ja turvallisuuteen liittyvät varusteet voivat olla yhteydessä keskenään ja niitä voidaan ohjata yhdellä ainoalla kaukosäätimellä.

io-homecontrol®-järjestelmän joustavuus ja täydellinen yhteensopivuus mahdollistaa sen sopeutumisen tarpeittesi muuttuessa. Automatisoi ensin sälerullaimet ja sisääntuloportti, sitten ulkona olevat markiisit, pääovi ja autotallin ovi tai puutarhan valaistus io-homecontrol® -järjestelmällä.

Eri aikoihin porrastettuna nämä varusteet ovat edelleen yhteensopivia olemassa olevien asennusten kanssa io-homecontrol®-teknologian ansiosta, joka takaa sen, että ne toimivat keskenään.

Lisätietoja internet-sivulta [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® perustuu edistykselliseen ja turvalliseen radioteknologiaan, jota on helppo asentaa. io-homecontrol® leimalla varustetut tuotteet ovat toistensa kanssa yhteensopivia, lisäävät mukavuutta, turvallisuutta ja energian säästöä.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Turvallisuus

### 2.1. Turvallisuus ja vastuu

Ennen tuotteen asentamista lue tämä opas huolellisesti.

Tämän Somfy-laitteen asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen, jolle tämä asennusopas on suunnattu.

Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollosta.

Muunlainen kuin Somfyn määrittelemä käyttötarkoitus on kiellettyä. Vaatimusten vastainen käyttö ja tämän ohjeen ohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

Ennen asentamista tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin.

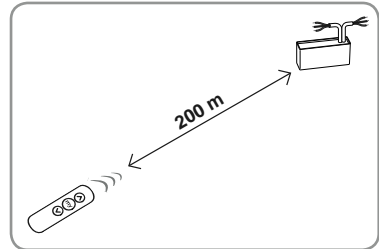
### 2.2. Erityisiä turvaohjeita

- Asenna Lighting Receiver io sateelta ja säältä suojattuun paikkaan.
- Varmista, että Lighting Receiver ioon kytketty valomoduli ei ylitä 500 W.
- Älä koskaan kytke useita Lighting Receiver ioja samaan valoon.
- Lighting Receiver ioa ei koskaan saa asentaa metallipintojen läheisyyteen, sillä ne voivat heikentää radiovastaanottimen kantavuutta.
- Tarkasta kantavuus ennen Lighting Receiver io-vastaanottimen kiinnitystä. Radiolaitteita koskevat standardit rajoittavat kantavuutta.

**!** Samaa taajuutta käyttävän radiolaitteen (esim. hifi-kuulokkeet) käyttö voi aiheuttaa häiriötä ja heikentää tuotteen suoritusarvoja.

- Rakennus, jossa tuotetta käytetään, voi heikentää kantavuutta. Paikallisen Somfy io-kaukosäätimen kantavuus on:

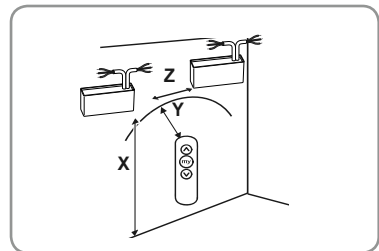
$$X = 200 \text{ m vapaalla alueella}$$



## 3. Asentaminen

### Asennusohjeet

- Lighting Receiver ion ja maaperän välinen minimietäisyys (X):  $X = 150 \text{ cm}$
- Minimietäisyys (Y) Lighting Receiver ion ja radiokaukosäätimen välillä:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Kahden Lighting Receiver ion välinen minimietäisyys (Z):  $Z = 20 \text{ cm}$ .

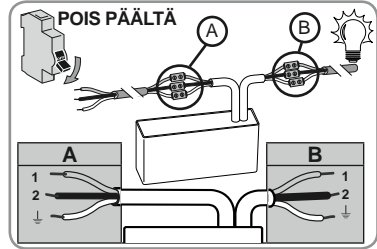


## 4. Lighting Receiver ion kaapelointi

**i** Lighting Receiver io on asennettava suojaan säältä ja sateelta ja pois lasten ulottuvilta.

- Katkaise pistorasian virransyöttö.
- Kytke Lighting Receiver io verkkoon johtokaavion mukaan:
- Syöttö 230 V = syöttöpuoli (A)
- Valo = valaistuspuoli (B)

A	1	Sininen	Neutraali	B	1	Sininen	Neutraali
	2	Ruskea	Vaihe		2	Ruskea	Vaihe
	↓	Vihreä/ keltainen	Maa		↓	Vihreä/ keltainen	Maa



## 5. Käyttöönotto

Käyttöohjeessa kuvataan käyttöönotto vain paikallisella io Somfy Situo io -tyyppisellä kaukosäätimellä. Jos haluat tehdä käyttöönoton millä tahansa muulla io-kaukosäätimellä, katso vastaava käyttöohje.

### 5.1. Jo tehtyjen säätövaiheiden tunnistaminen

**!** Vain yksi vastaanotin kerrallaan voi saada virtaa.

Kytke virransyöttö ja seuraa ohjetta "a" tai "b" valon reaktion mukaan:

#### a Valo syttyy ja sitten sammuu.

Yhtään io Somfy -kaukosäädintä ei ole rekisteröity. Siirry lukuun "Ensimmäisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen tallennus" tai

#### b Valo ei syty

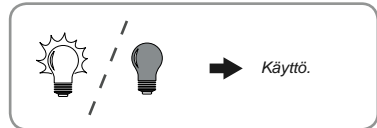
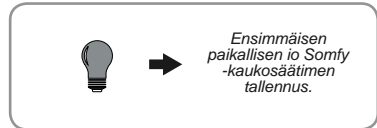
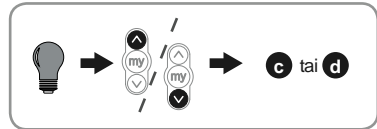
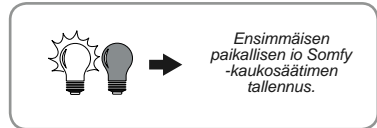
Paina "Ylös"- tai "Alas"-painiketta ja seuraa ohjetta "c" tai "d" valon reaktion mukaan:

#### c Valo ei edelleenkaan syty

Yhtään io Somfy -kaukosäädintä ei ole rekisteröity. Siirry lukuun "Ensimmäisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen tallennus" tai

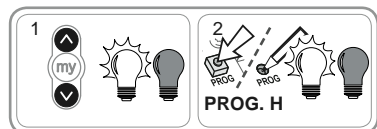
#### d Valo syttyy tai sammuu.

io Somfy -kaukosäädin on rekisteröity. Siirry lukuun "Käyttö".



### 5.2. Ensimmäisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen tallennus

- 1) Painasamanaikaisesti paikallisen io Somfy -kaukosäätimen painikkeita Ylös/Alas: valo syttyy ja sitten sammuu.
- 2) Paina lyhyesti painiketta PROG paikallisessa io Somfy -kaukosäätimessä: valo syttyy ja sammuu uudestaan osoituksena siitä, että paikallinen io Somfy -kaukosäädin on tallennettu Lighting Receiver io-vastaanottimeen.



## 6. Lampun käyttö io Somfy paikallisella kaukosäätimellä

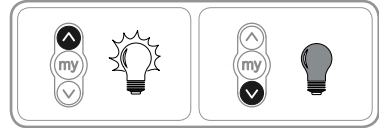
### Sytyttääksesi valon:

- Paina ylös-painiketta.

### Sammuttaaksesi valon:

- Paina alas-painiketta.

Painike "my" ei toimi.



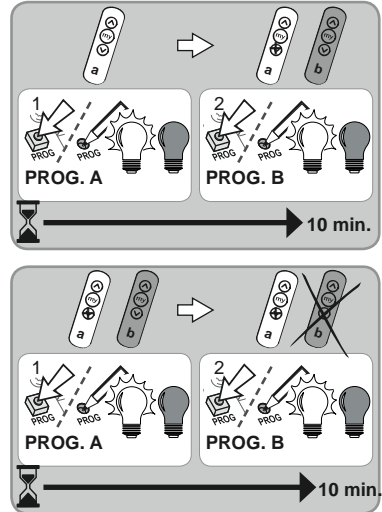
## 7. Ylimääräiset säädöt

### 7.1. Paikallisten io Somfy -kaukosäätimien lisäksi/ poistaminen

#### 7.1.1 Paikallinen io Somfy -kaukosäädin

**!** yhteen Lighting Receiver ioon voidaan tallentaa enintään 9 kaukosäädintä.

- 3) Paina tallennetun kaukosäätimen (A) PROG-painiketta, kunnes valo syttyy ja sitten sammuu: Lighting Receiver io on ohjelmointitilassa 10 min. ajan.
- 4) Paina lyhyesti lisättävän tai poistettavan Lighting Receiver io -kaukosäätimen (b) PROG-painiketta: valo syttyy ja sitten sammuu: io-kaukosäädin on lisätty / poistettu.

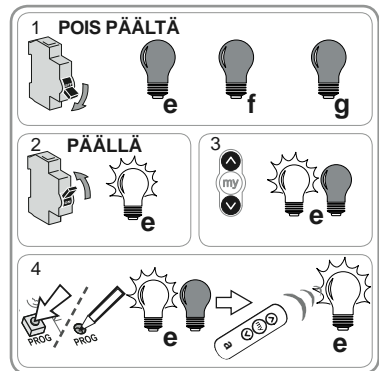


### 7.2. Ryhmäohjauksen tai monella kaukosäätimellä tapahtuvan ohjauksen asettaminen

#### 7.2.1 Ryhmäsäätö

Ryhmäohjaus: yksi paikallinen io Somfy -kaukosäädin ohjaa useita Lighting Receiver ioja.

- 1) Katkaise virransyötöt, jotka vastaavat Lighting Modulis Receiver iolta (e, f ja g) ohjatakseksi sitä yhdellä kaukosäätimellä.
  - 2) Syötä virtaa ensimmäiselle kaukosäätimeen liitettävälle Lighting Modulis Receiver iolle (e).
  - 3) Paina samanaikaisesti paikallisen io Somfy -kaukosäätimen painikkeita Ylös/Alas: valo syttyy ja sitten sammuu.
  - 4) Paina paikallisen io Somfy -kaukosäätimen PROG-painiketta: valo syttyy ja sammuu uudestaan osoituksena siitä, että paikallinen io Somfy -kaukosäädin on tallennettu Lighting Receiver ioon.
  - 5) Syötä virtaa toiselle liitettävälle Lightning Receiver iolle ja toista vaiheet 3) ja 4).
- Toista menettely jokaiselle tällä kaukosäätimellä ohjattavalle Lightning Receiver iolle.



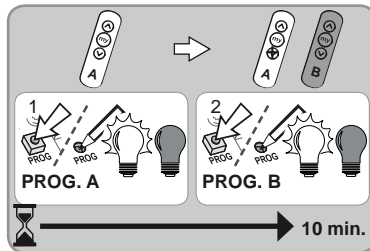
## 7.2.2 Monta kaukosäädintä

Monta kaukosäädintä: yhtä Lighting Receiver ioa ohjaa usea paikallinen io Somfy -kaukosäädin.

1) Paina tallennetun kaukosäätimen (A) PROG-painiketta, kunnes valo syttyy ja sitten sammuu: Lighting Receiver io on ohjelmointitilassa 10 min. ajan.

2) Paina lyhyesti lisättävän paikallisen io Somfy -kaukosäätimen (B) PROG-painiketta: valo syttyy ja sitten sammuu: io-kaukosäädin on lisätty.

- Toista molemmat vaiheet jokaisen paikallisen io Somfy -kaukosäätimen lisäyksessä.



## 8. Vinkkejä ja ohjeita

### 8.1 Kysymyksiä Lighting Receiver iosta?

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kaukosäätimen painallus ei tuota mitään reaktiota valossa.	Lamppu on palanut.	Vaihda lamppu.
	Kaukosäädintä ei ole tallennettu Lighting Receiver ioon.	Noudata paikallisen io Somfy -kaukosäätimen lisäysmenettelyä.
	Kaukosäätimen paristot ovat heikot.	Vaihda paristot (käytä vaihdossa identtisiä paristoja).
	Radiohäiriöt estävät paikallisen io Somfy -kaukosäätimen ja Lighting Receiver ion toiminnan.	Sammuta lähistöllä olevat radiolaitteet.
	Käytetty kaukosäädin ei sovi yhteen Lighting Receiver ion kanssa.	Varmista laitteiden yhteensopivuus.
Mikään ei toimi.	Pistorasian virransyöttö on huono.	Tarkista virransyöttö.
	Lamppu on palanut.	Vaihda lamppu.
	Valo tai polttimot, jotka on liitetty Lighting Receiver ioon, ovat yli 500 W.	Varmista, että Lighting Receiver ioon liitetyt polttimot eivät ole yhteensä yli 500 W.

### 8.2. Kadonneen tai rikkoutuneen io Somfy -kaukosäätimen vaihtaminen

Katso vastaava käyttöopas.

### 8.3. Alkuperäisasetusten palautus

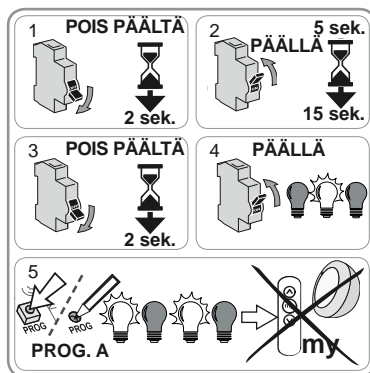
ⓘ Tämä nollaus tehdään paikallisella io Somfy -kaukosäätimellä.

⚠ Tämä nollaus poistaa kaikki kaukosäätimet ja sensorit.

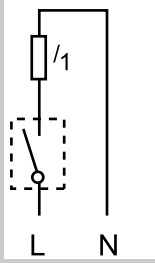
⚠ Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin nollattavalle Lightning receiver ion moottorille.

- 1) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 s. ajaksi.
- 2) Kytke virta takaisin 5 - 15 sekunniksi.
- 3) Katkaise pistorasian virransyöttö 2 s. ajaksi.
- 4) Kytke pistorasian virransyöttö: valo vilkkuu hitaasti.
- 5) Pidä painettuna PROG-painiketta: valo syttyy ja sitten sammuu, vähän myöhemmin valo syttyy uudelleen. Lighting receiver ion alkuperäiset asetukset on palautettu.

- Jatka toimenpiteitä luvusta "Käyttöönotto"



## 9. Tekniset tiedot

Radiotaajuus	868-870 MHz io homecontrol® kaksisuuntainen kolmitaajuusalue
Virransyöttö	230 V AC ~ 50 Hz
Kotelointiluokitus	IP 44
Käyttölämpötila	- 25 °C - 60 °C
Tuoteluokka	II
Ohjelmoitavien io-kaukosäädinten määrä	9
Mitat	L: 87,4 mm - l: 24,4 mm - H: 41,5 mm
Saastuttamislukka	1
Suojaluokitus sähköshokkeja vastaan	Luokka II
Maksimiteho	500 W
Määritetty iskujen kestoajännite	4 kV
Toimintatyyppi	S1
Katkaisimen tyyppi	
PTI (ryömintämatkakerroin)	> 175 V
Jäähdytystyyppi	Ei pakotettua jäähdytystä
Suojamekanismi	Ei suojamekanismia
Käyttöjaksojen määrä	40 000
Katkaisutyyppi	Mikrokatkaisu

## Innehåll

<b>1. Introduktion</b>	<b>61</b>	7.2. Skapande av grupp- eller flerkanalstyrning	64
<b>2. Säkerhet</b>	<b>62</b>	<b>8. Tips och råd</b>	<b>65</b>
2.1. Säkerhet och ansvar	62	8.1 Frågor om Lighting Receiver io?	65
2.2. Speciella säkerhetsföreskrifter	62	8.2. Byte av en defekt eller borttappad io Somfy-fjärrkontroll	65
<b>3. Installation</b>	<b>62</b>	8.3. Återgång till ursprungsconfigurationen	65
<b>4. Kablage till Lighting Receiver io</b>	<b>63</b>	<b>9. Tekniska data</b>	<b>66</b>
<b>5. Idrifttagning</b>	<b>63</b>		
5.1. Identifiering av inställningssteg som redan utförts	63		
5.2. Registrering av den första lokala io Somfy-fjärrkontrollen	63		
<b>6. Användning av lampan med lokal io Somfy-fjärrkontroll</b>	<b>64</b>		
<b>7. Extrinställningar</b>	<b>64</b>		
7.1. Lägga till/ta bort lokala io Somfy-fjärrkontroller	64		

## 1. Introduktion

Lighting Receiver io är en mottagare utrustad med Radio Technology io. Med den kan man styra all typ av belysning (glödlampor, halogenlampor, diodlampor) som matas med 230 V – med en maximal effekt på 500 W från en och samma io Somfy-fjärrkontroll. Tack vare dess nätta storlek kan den enkelt installeras nära den produkt som den styr.

Lighting Receiver io används som:

- enskild styrning – en Lighting Receiver io styrs med en fjärrkontroll.
- flerkanalig styrning – en Lighting Receiver io styrs med flera fjärrkontroller (max. 9 fjärrkontroller).
- gruppstyrning – flera Lighting Receiver io styrs med en enda fjärrkontroll.

### Hur fungerar Lighting Receiver io?

Lighting Receiver io använder io-homecontrol®, det nya säkra universella trådlösa kommunikationsprotokollet, som delas med de största hustillverkarna.

Med io-homecontrol® kan all komfort- och säkerhetsutrustning kommunicera med varandra och styras med en enda fjärrkontroll.

Flexibiliteten och den perfekta kompatibiliteten hos io-homecontrol®-systemet gör att det kan utvecklas i takt med dina behov. Automatisera först rulljalsierna och entrédörren och utrusta sedan markiserna, porten och garageporten eller trädgårdsbelysningen med systemet io-homecontrol®.

Även om dessa anordningar är från olika tider är de kompatibla med den befintliga installationen genom io-homecontrol®-tekniken som garanterar att de är kompatibla med varandra.

Mer information finns på webbplatsen [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Säkerhet

### 2.1. Säkerhet och ansvar

Läs de här anvisningarna noggrant innan du installerar och använder produkten.

Den här produkten från Somfy bör installeras av en fackman inom motorisering och automatisering av utrustning för bostadsfastigheter, och denna guide är avsedda för fackmannen.

Installatören ska också följa gällande normer och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.

All användning utanför det användningsområde som definieras av Somfy är förbjuden. Sådan användning skulle, i likhet med varje bortseende från anvisningarna i denna guide, innebära att Somfys garantiansvar bortfaller.

Före varje installation bör du kontrollera att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustningar och tillbehör.

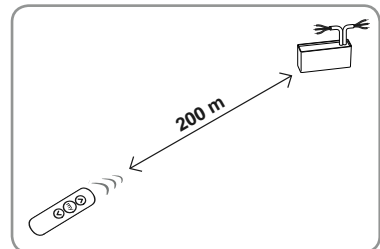
### 2.2. Speciella säkerhetsföreskrifter

- Installera Lighting Receiver io där den är skyddad från regn och rusk.
- Kontrollera att den ljusmodul som ansluts till Lighting Receiver io inte har högre effekt än 500 W.
- Anslut aldrig flera Lighting Receiver till en ljuskälla.
- Installera aldrig Lighting Receiver io i närheten av metallytor eftersom de kan försämma radioräckvidden.
- Kontrollera radioräckvidden innan du fäster Lighting Receiver io. Radioräckvidden begränsas av normer för radioapparater.

**⚠** Användning av radioapparater (t.ex. trådlösa hörlurar) som använder samma frekvens kan orsaka störningar och försämma produktens prestanda.

- Byggnaden som produkten används i kan minska radioräckvidden. Radioräckvidden för en lokal io Somfy-fjärrkontroll är:

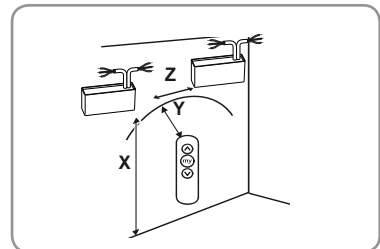
$X = 200$  m i fritt fält



## 3. Installation

### Installationsråd

- Minimiaavstånd (X) mellan en Lighting Receiver io och golvet:  $X = 150$  cm
- Minimiaavstånd (Y) mellan en Lighting Receiver io och en radiofjärrkontroll:  $Y = 30$  cm
- Minimiaavstånd (Z) mellan två Lighting Receiver io:  $Z = 20$  cm.



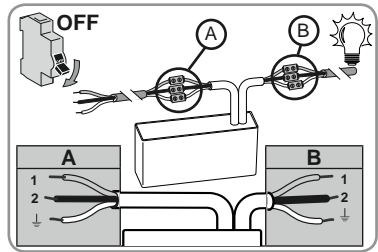


## 4. Kablage till Lighting Receiver io

**i** Lighting Receiver io måste installeras där den är skyddad från regn och rusk, utom räckhåll för barn.

- Bryt nätströmmen.
- Anslut Lighting Receiver io till nätströmmen enligt elschemat:
- Supply 230 V = matningssida (A)
- Light = ljussidan (B)

<b>1</b>	Blå	Neutral	<b>1</b>	Blå	Neutral
<b>A 2</b>	Brun	Fas	<b>B 2</b>	Brun	Fas
↓	Grön/gul	Jord	↓	Grön/gul	Jord



## 5. Idrifttagning

Anvisningarna beskriver bara drift med hjälp av en lokal io Somfy-fjärrkontroll av typen Situo io. För användning med andra typer av fjärrkontroller, se motsvarande anvisningar.

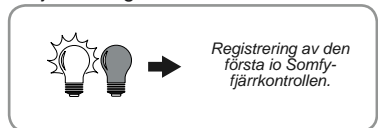
### 5.1. Identifiering av inställningssteg som redan utförts

**!** Endast en fjärrkontroll får matas i taget.

Slå på spänningen och följ metod "a" eller "b" beroende på hur ljuset reagerar:

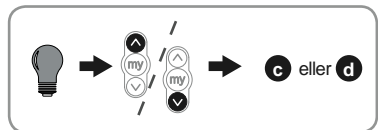
#### a Ljuset tänds och slocknar sen.

Ingen io Somfy-fjärrkontroll är registrerad. Gå till kapitlet "Registrering av den första lokala io Somfy-fjärrkontrollen".  
eller



#### b Ljuset tänds inte

Tryck på upp- eller nerknappen och följ metoden "c" eller "d" beroende på hur ljuset reagerar:



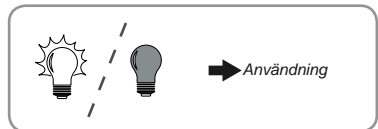
#### c Ljuset tänds fortfarande inte

Ingen io Somfy-fjärrkontroll är registrerad. Gå till kapitlet "Registrering av den första lokala io Somfy-fjärrkontrollen".  
eller



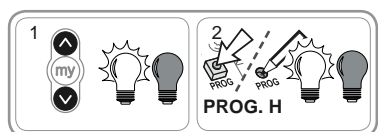
#### d Ljuset tänds eller slocknar

io Somfy-fjärrkontrollen är registrerad. Gå till kapitlet "Användning".



### 5.2. Registrering av den första lokala io Somfy-fjärrkontrollen

- 1) Tryck in upp- och nedknappen samtidigt på den lokala io Somfy-fjärrkontrollen: Ljuset tänds och slocknar sen.
- 2) Tryck kort på knappen PROG på den lokala io Somfy-fjärrkontrollen. Ljuset tänds och slocknar sedan igen för att ange att io Somfy-fjärrkontrollen har registrerats i Lighting Receiver io.



## 6. Användning av lampan med lokal io Somfy-fjärrkontroll

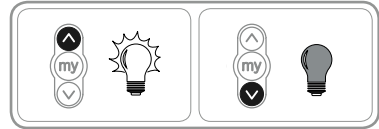
### Tända ljustet:

- Tryck på upp-knappen.

### För att släcka ljustet:

- Tryck på ner-knappen.


Knappen "my" har ingen effekt.



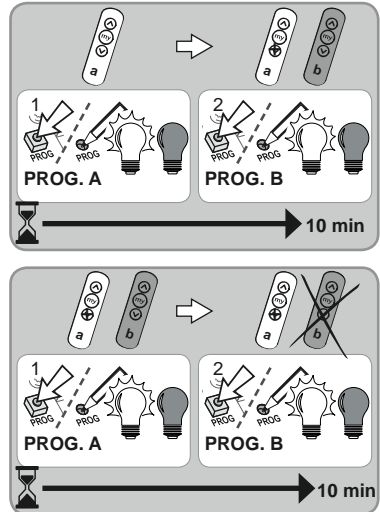
## 7. Extrainställningar

### 7.1. Lägga till/ta bort lokala io Somfy-fjärrkontroller

#### 7.1.1 Lokal io Somfy-fjärrkontroll

 maximalt 9 fjärrkontroller kan registreras i en Lighting Receiver io.

- Tryck in PROG-knappen på den registrerade fjärrkontrollen (a) tills ljustet tänds och sedan slocknar. Lighting Receiver io befinner sig i programmeringsläge i 10 min.
- Tryck kort in PROG-knappen på io Somfy-fjärrkontrollen (b) för att lägga till eller ta bort. Ljustet tänds och slocknar sedan. io-fjärrkontrollen har lagts till/tagits bort.

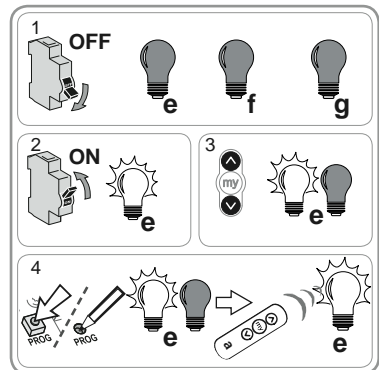


### 7.2. Skapande av grupp- eller flerkanalstyrning

#### 7.2.1 Gruppkommando

Gruppstyrning: En io Somfy-fjärrkontroll styr flera Lighting Receiver io.

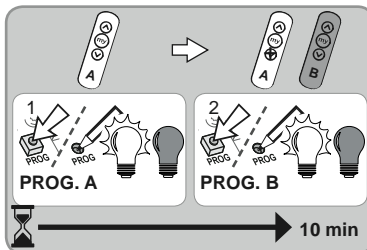
- Slå av strömmatningen till de Lighting Receiver io (e, f och g) som ska styras med den enda fjärrkontrollen.
  - Strömmata den första Lighting Receiver io (e) som ska kopplas till fjärrkontrollen.
  - Tryck in upp- och ned-knappen samtidigt på den lokala io Somfy-fjärrkontrollen. Ljustet tänds och slocknar sen.
  - Tryck på knappen PROG på io Somfy-fjärrkontrollen. Ljustet tänds och slocknar sedan igen för att ange att io Somfy-fjärrkontrollen har registrerats i Lighting Receiver io.
  - Mata en annan Lighting Modulis Receiver io som ska anslutas och upprepa steg 3) och 4).
- Upprepa proceduren för de andra Lighting Receiver io som ska styras med den här io Somfy-fjärrkontrollen.



## 7.2 Flerkanalig styrning

Flerkanalig styrning: En Lighting Receiver io styrs av flera io Somfy-fjärrkontroller.

- Tryck in PROG-knappen på den registrerade fjärrkontrollen (a) tills ljuset tänds och sedan slocknar. Lighting Receiver io befinner sig i programmeringsläge i 10 min.
  - Tryck kort in PROG-knappen på io Somfy-fjärrkontrollen (b) för att lägga till. Ljuset tänds och slocknar sedan. io-fjärrkontrollen har lagts till.
- Upprepa dessa båda steg för varje io Somfy-fjärrkontroll som ska läggas till.



## 8. Tips och råd

### 8.1 Frågor om Lighting Receiver io

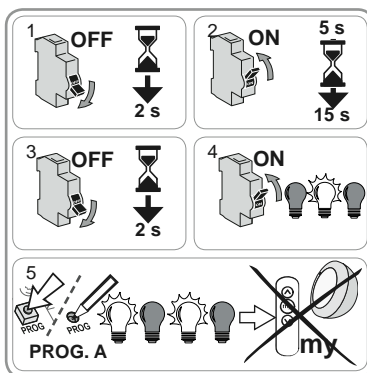
Problem	Möjlig orsak	Lösning
Lampan reagerar inte när man trycker på någon av fjärrkontrollens knappar.	Lampan är utbränd.	Byt lampan.
	Fjärrkontrollen har inte programmerats in i Lighting Receiver io.	Följ anvisningarna för hur man lägger till en io Somfy-fjärrkontroll.
	Fjärrkontrollens batterier är för dåligt laddade.	Byt batterierna mot batterier med samma egenskaper.
	Radiostörningar förhindrar att io Somfy-fjärrkontrollen och Lighting Receiver io fungerar som de ska.	Stäng av apparater som sänder ut radiovågor i närheten.
	Fjärrkontrollen som används är inte kompatibel med Lighting Receiver io.	Kontrollera att de båda produkterna är kompatibla.
Ingenting fungerar.	Nätströmmatningen är felaktig.	Kontrollera matningen.
	Lampan är utbränd.	Byt lampan.
	Lampan eller glödlamporna som är kopplade till Lighting Receiver io är starkare än 500 W.	Kontrollera att de glödlampor som är kopplade till Lighting Receiver io inte är starkare än 500 W sammantaget.

### 8.2. Byte av en defekt eller borttappad io Somfy-fjärrkontroll

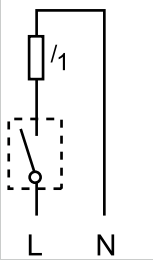
Se motsvarande anvisningar.

### 8.3. Återgång till ursprungskonfigurationen

- Den här nollställningen utförs med en io Somfy-fjärrkontroll.
  - Nollställningen tar bort alla fjärrkontroller och givare.
  - Använd endast strömavbrottsfunktionen för Lighting Receiver io vid nollställning.
- Bryt nätströmmen i 2 s.
  - Slå på nätströmmen mellan 5 och 15 sekunder.
  - Bryt nätströmmen i 2 s.
  - Slå på nätströmmen. Lampan blinkar sakta.
  - Håll in PROG-knappen. Lampan tänds och släcks. Strax efter tänds lampan igen. Lighting Receiver io är återställt till fabriksinställningarna.
- Gör om åtgärderna i kapitlet " *Idrifttagning* "



## 9. Tekniska data

Radiofrekvens	868-870 MHz io homecontrol® dubbelriktad triband
Strömförsörjning	230 V AC ~ 50 Hz
Kapslingsklass	IP 44
Användningstemperatur	- 25 °C till + 60 °C
Klass	II
Antal programmerbara io-fjärrkontroller	9
Mått	L: 87,4 mm - B: 24,4 mm - H: 41,5 mm
Föreoreningsgrad	1
Elskyddsklass	Klass II
Max. effekt	500 W
Hållspänning vid stöt	4 kV
Funktionstyp	S1
Bryartyp	
PTI (payload type indicator)	> 175 V
Kylningsvillkor	Utan framtvingad kylning
Skyddsanordning	Utan skyddsanordning
Antal driftcykler	40 000
Avbrottstyp	Mikroavbrott

## Innhold

<b>1. Innledning</b>	<b>67</b>	<b>8. Tips og råd</b>	<b>71</b>
<b>2. Sikkerhet</b>	<b>68</b>	8.1 Problemer med Lighting Receiver io?	71
2.1. Sikkerhet og ansvar	68	8.2. Utskifting av mistet eller ødelagt io Somfy- betjeningsenhet	71
2.2. Spesielle sikkerhetsanvisninger	68	8.3. Tilbakestilling til originaloppsett	71
<b>3. Installasjon</b>	<b>68</b>	<b>9. Tekniske data</b>	<b>72</b>
<b>4. Kabling av Lighting Receiver io</b>	<b>69</b>		
<b>5. Idriftsetting</b>	<b>69</b>		
5.1. Finne ut hvilke innstillingstrinn som alt er utført	69		
5.2. Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten	69		
<b>6. Bruke lampen med en lokal io Somfy-betjeningsenhet</b>	<b>70</b>		
<b>7. Tilleggsinnstillinger</b>	<b>70</b>		
7.1. Legge til/slette lokale io Somfy-betjeningsenheter	70		
7.2. Opprette gruppestyring eller flerkanalstyring	70		

## 1. Innledning

Lighting Receiver io er en mottaker utstyrt med Radio Technology io. Ved hjelp av denne mottakeren kan du styre alle typer lys (glødelamper, halogenlamper, lysdioder) opp til totalt 500 W fra en lokal io Somfy-betjeningsenhet. Mottakeren bruker en strømforsyning på 230 V. Den hendige størrelsen gjør at den kan installeres diskret i nærheten av produktet den skal styre.

Lighting Receiver io brukes slik:

- Separat styring - én Lighting Receiver io styres av én betjeningsenhet
- Flerkanalstyring - én Lighting Receiver RTS styres av flere betjeningsenheter (maksimum 9 betjeningsenheter)
- Gruppestyring - flere Lighting Receiver io betjenes fra én eneste betjeningsenhet

### Hvordan virker Lighting Receiver io?

Lighting Receiver io bruker io-homecontrol®, den nye sikre, universelle, trådløse kommunikasjonsprotokollen som brukes av de største leverandørene innenfor hjemmemiljø.

Med io-homecontrol® kan alt utstyr for sikkerhet og komfort i hjemmet kommunisere innbyrdes og styres av en enkelt betjeningsenhet.

Det fleksible og svært kompatible io-homecontrol®-systemet holder tritt etter hvert som dine behov endres. Begynn med å automatisere persiennene og inngangsdøra med io-homecontrol®-systemet. Etter hvert utvider du automatiseringen til markisene, hageporten, garasjeporten og hagebelysningen.

Selv om det går lang tid mellom hvert automatiseringstrinn, blir likevel nytt utstyr kompatibelt med eksisterende installasjoner - io-homecontrol®-teknologien sørger for dette.

Du finner mer informasjon på vår hjemmeside [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)



io-homecontrol® er en avansert og sikker radioteknologi som er enkel å installere. Produkter som er merket io-homecontrol® kommuniserer med hverandre. Dette gir økt komfort, sikkerhet og energibesparelser.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. Sikkerhet

### 2.1. Sikkerhet og ansvar

Les denne installasjonsguiden grundig før du monterer og bruker produktet.

Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk, og denne installasjonsanvisningen er beregnet på dem.

Installatøren skal dessuten følge gjeldende normer og lovgiving i installasjonslandet og informere kundene om hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes.

Enhver anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent. I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører.

Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.

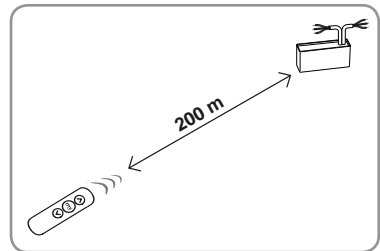
### 2.2. Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Monter Lighting Receiver io skjermet mot regn og dårlig vær.
- Kontroller at lysmodulen som er koblet til Lighting Receiver io, ikke overstiger 500 W.
- Koble aldri flere Lighting Receiver io til ett lys.
- Monter aldri Lighting Receiver io i nærheten av metallflater; disse kan redusere radiorekkevidden.
- Kontroller radiorekkevidden før du monterer Lighting Receiver io. Radiorekkevidden begrenses av reguleringsnormer for radioapparat.

**⚠** Anvendelsen av et radioapparat (for eksempel en radio hifi hodetelefon) som bruker samme frekvens, kan skape interferens og redusere produktets ytelse.

- Bygningen der produktet anvendes, kan redusere radiorekkevidden. Radiorekkevidden for en lokal io Somfy-betjeningsenhet er:

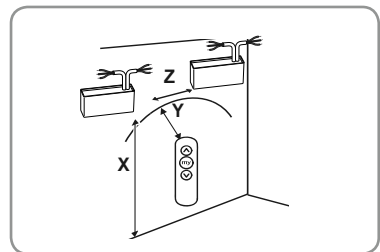
$$X = 200 \text{ m i fri luft}$$



## 3. Installasjon

### Råd ved montering

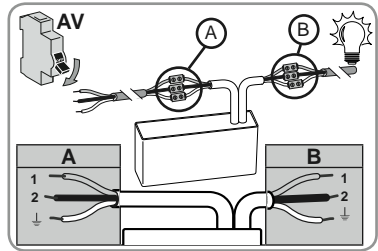
- Minimumsavstand (X) mellom en Lighting Receiver io og bakken:  $X = 150 \text{ cm}$
- Minimumsavstand (Y) mellom en Lighting Receiver io og en radiobetjeningsenhet:  $Y = 30 \text{ cm}$
- Minimumsavstand (Z) mellom to Lighting Receiver io:  $Z = 20 \text{ cm}$ .



## 4. Kabling av Lighting Receiver io

- i** Lighting Receiver io skal installeres skjermet mot regn og dårlig vær, utenfor barns rekkevidde.
  - Kutt strømmen.
- Koble Lighting Receiver io til strømmettet etter koblingsskjemaet:
  - Supply 230 V = strømforsynings siden (A)
  - Light = lyssiden (B)

<b>1</b>	Blå	Nøytral	<b>1</b>	Blå	Nøytral
<b>A 2</b>	Brun	Fase	<b>B 2</b>	Brun	Fase
↓	Grønn/gul	Jording	↓	Grønn/gul	Jording



## 5. Idriftsetting

Installasjonsguiden beskriver bare idriftsetting med en lokal io Somfy-betjeningsenhet av typen Situo io. For idriftssetting med alle andre betjeningsenheter henviser vi til den tilhørende installasjonsguiden.

### 5.1. Finne ut hvilke innstillingstrinn som alt er utført

**⚠** Kun én mottaker må tilføres strøm om gangen!

Tilfør strøm, og følg prosedyre «a» eller «b» alt etter hvordan lyset reagerer:

#### a Lyset tennes og slukner igjen.

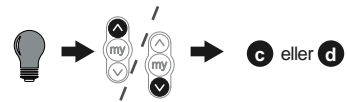
Ingen io Somfy-betjeningsenheter er lagret. Gå til kapitlet «Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten».



Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten

#### b Lyset tennes ikke

Trykk på opp- eller nedknappen, og følg prosedyre «c» eller «d» alt etter hvordan lyset reagerer:



c eller d

#### c Lyset tennes fremdeles ikke

Ingen io Somfy-betjeningsenheter er lagret. Gå til kapitlet «Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten».



Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten

#### d Lyset tennes eller slukner.

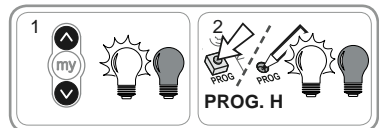
io Somfy-betjeningsenheten er lagret. Gå til kapitlet «Bruk».



Bruk

### 5.2. Lagring av den første lokale io Somfy-betjeningsenheten

- 1) Trykk samtidig på opp- og nedknappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten: Lyset tennes og slukner igjen.
- 2) Trykk kort på PROG-knappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten: Lyset tennes og slukner igjen for å vise at den lokale io Somfy-betjeningsenheten er lagret i Lighting Receiver io.



## 6. Bruke lampen med en lokal io Somfy-betjeningsenhet

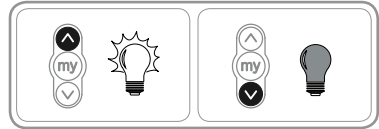
### For å tenne lyset:

- Trykk på oppknappen.

### For å slukke lyset:

- Trykk på nedknappen.

«My»-knappen kan ikke brukes.



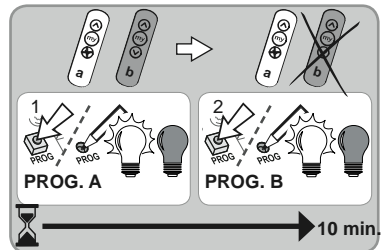
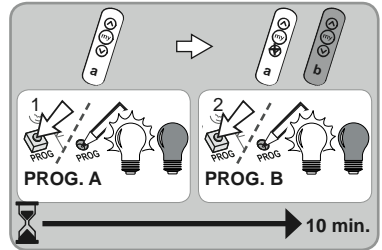
## 7. Tilleggsinnstillinger

### 7.1. Legge til/slette lokale io Somfy-betjeningsenheter

#### 7.1.1 Lokale io Somfy-betjeningsenheter

**⚠** Maksimum 9 betjeningsenheter kan lagres i en Lighting Receiver io.

- Trykk på PROG-knappen på den lagrede betjeningsenheten (a) helt til lyset tennes og slukner igjen; Lighting Receiver io er nå på programmering i 10 minutter.
- Trykk kort på PROG-knappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten (b) som skal legges til eller slettes: Lyset tennes og slukner igjen; io-betjeningsenheten er lagt til eller slettet.

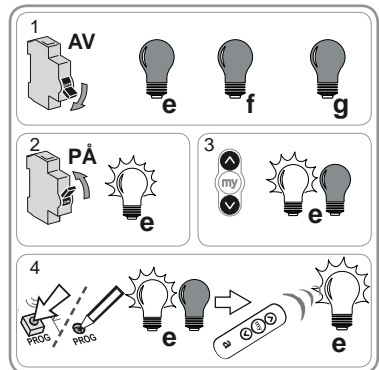


### 7.2. Opprette gruppestyring eller flerkanalstyring

#### 7.2.1 Gruppestyring

Gruppestyring: Én lokal io Somfy-betjeningsenhet styrer flere Lighting Receiver io.

- Slå av strømforsyningen som er tilknyttet de Lighting Receiver io (e, f og g) som skal styres med den ene betjeningsenheten.
  - Tilfør strøm til den første Lighting Receiver io (e) som skal tilknyttes betjeningsenheten.
  - Trykk samtidig på opp- og nedknappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten: Lyset tennes og slukner igjen.
  - Trykk inn PROG-knappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten: Lyset tennes og slukner igjen for å vise at den lokale io Somfy-betjeningsenheten er lagret i Lighting Receiver io.
  - Tilfør strøm til en ny Lighting Receiver io som skal tilknyttes, og gjenta punkt 3) og 4).
- Gjenta prosedyren for hver av de andre Lighting Receiver io som skal styres med denne lokale io Somfy-betjeningsenheten.

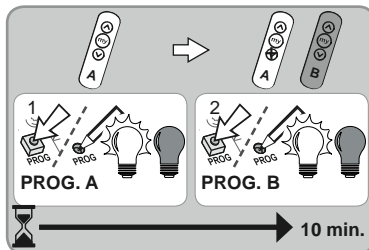




### 7.2 Flerkanalstyring

Flerkanalstyring: Én Lighting Receiver io styres av flere lokale io Somfy-betjeningsenheter.

- 1) Trykk på PROG-knappen på den lagrede betjeningsenheten (A) helt til lyset tennes og slukner igjen: Lighting Receiver io er nå på programmering i 10 minutter.
  - 2) Trykk kort på PROG-knappen på den lokale io Somfy-betjeningsenheten (B) som skal legges til: Lyset tennes og slukner igjen; io-betjeningsenheten er lagt til.
- Gjenta disse to punktene for hver lokale io Somfy-betjeningsenhet som skal legges til.



## 8. Tips og råd

### 8.1 Problemer med Lighting Receiver io?

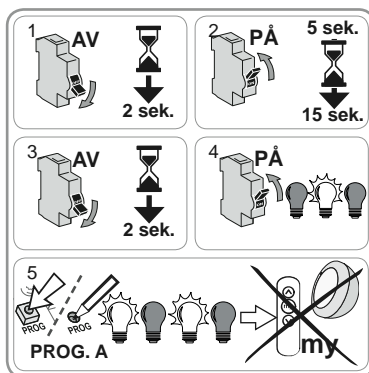
Problem	Mulig årsak	Løsning
Lyset reagerer ikke når du trykker på en av knappene på betjeningsenheten.	Lyset er gått.	Skift ut lyset.
	Betjeningsenheten er ikke lagret i Lighting Receiver io.	Følg prosedyren for å legge til en lokal io Somfy-betjeningsenhet.
	Batteriene til betjeningsenheten er dårlige	Skift ut batteriene med batterier med identiske egenskaper.
	Den lokale io-betjeningsenheten og Lighting Receiver io virker ikke på grunn av radiointerferens.	Slå av radioapparatene som er i drift i nærheten.
	Betjeningsenheten som brukes, er ikke kompatibel med Lighting Receiver io.	Kontroller at de to produktene er kompatible.
Ingenting virker.	Strømforsyningen er dårlig.	Kontroller strømforsyningen.
	Lyset er gått.	Skift ut lyset.
	Lyset eller lyspærene som er tilknyttet Lighting Receiver io, har en samlet effekt på over 500 W.	Sjekk at pærene som er tilknyttet Lighting Receiver io, ikke blir over 500 W til sammen.

### 8.2. Utskifting av mistet eller ødelagt io Somfy-betjeningsenhet

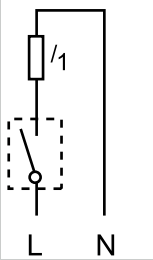
Se tilhørende installasjonsguide.

### 8.3. Tilbakestilling til originaloppsett

- ⓘ Denne nullstillingen utføres med en lokal io Somfy-betjeningsenhet.
  - ⚠ Denne nullstillingen sletter alle betjeningsenhetene og alle sensorene,
  - ⚠ Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den Lighting Receiver io som skal nullstilles.
    - 1) Kutt strømmen i 2 sekunder.
    - 2) Tilfør strøm igjen i 5 til 15 sek.
    - 3) Kutt strømmen i 2 sekunder.
    - 4) Tilfør strøm igjen: Lyset blinker langsomt.
    - 5) Hold PROG-knappen inntrykt: Lyset tennes og slukner igjen, og etter en liten stund tennes lyset på nytt. Lighting receiver io er tilbakestillt til fabrikkoppsett.
- Gjenta prosedyrene i kapitlet «Driftssetting»



## 9. Tekniske data

Radiofrekvens	Toveis trebånds 868-870 MHz io homecontrol®
Strømforsyning	230 V AC ~ 50 Hz
Beskyttelsesindeks	IP 44
Anvendelsestemperatur	- 25 °C til + 60 °C
Klasse	II
Antall io-betjeningsenheter som kan programmeres	9
Mål	L: 87,4 mm - B: 24,4 mm - H: 41,5 mm
Forurensingsgrad	1
Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt	Klasse II
Maksimal effekt	500 W
Nominell støtspenning	4 kV
Driftstype	S1
Brytertype	
PTI (indeks for krypestrømsfasthet)	> 175 V
Kjøling	Ikke tvungen kjøling
Beskyttelsesutstyr	Ikke beskyttelsesutstyr
Antall brukssykluser	40 000
Bruddtype	Mikrobrudd

# Notes

# Notes

# Notes

# Notes

# Notes

# Somfy Worldwide

Argentina:  
Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brazil:  
Somfy Brasil Ltda  
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:  
Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:  
Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :  
Somfy Predstavništvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :  
Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:  
Somfy, spol. s.r.o.  
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:  
Somfy Nordic Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

Export:  
Somfy Export  
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76  
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:  
Somfy Nordic AB Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230  
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :  
Somfy France  
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:  
SOMFY HELLAS S.A.  
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :  
Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

India:  
Somfy India PVT Ltd  
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:  
Somfy Jakarta  
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:  
Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

Israel:  
Sisa Home Automation Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

Japan:  
SOMFY KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:  
Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:  
Somfy Saoudi  
Riyadh :  
Tel: +966 1 47 23 020  
Tel: +966 1 47 23 203  
Jeddah :  
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:  
Somfy Kuwait  
Tel: +965 4348906

Lebanon:  
Somfy Lebanon  
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia:  
Somfy Malaysia  
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:  
Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

Netherlands:  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:  
Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:  
Somfy SP Z.O.O.  
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:  
Somfy Portugal  
Tel. +351 229 396 840

Romania:  
Somfy SRL  
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:  
Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:  
SOMFY Predstavništvo  
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:  
Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:  
Somfy, spol. s r.o.  
Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

South Korea:  
Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:  
Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:  
Somfy Development and  
Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:  
Bangkok Regional Office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:  
Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

Turkey:  
Somfy TurkeyMah.,  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:  
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:  
Somfy Limited  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:  
Somfy Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300

